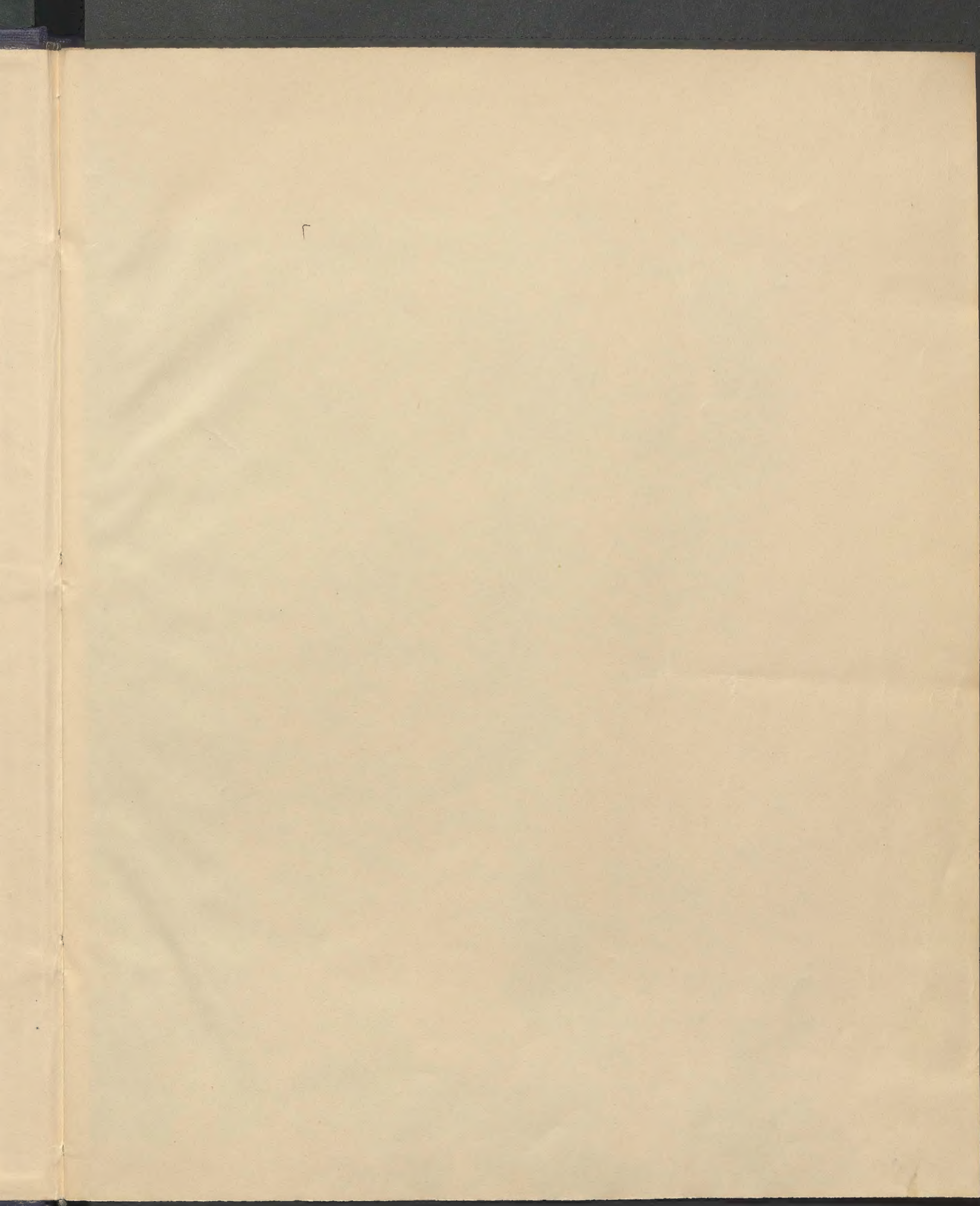




Uloženo i opravljeno v r. 1937.

5624





2332



Rękopis 5624

Korespondencja rodziny Węsierskich  
kart 117.

List Węsierskiego do Adama Węsierskiego z 1798 r. K.1

Korespondencja Michała Węsierskiego

Listy od następujących osób:

	sztuk	z lat	
Osiński Leon	2	1799	K.3
Osiński Ludwik	2	1809	K.7
Ossoliński Y.	1	1811	K.11
Ossoliński Y.	4	1807-1811	K.13
Ossoliński Stanisław	13	1806-1811	K.20
Rembielinski Rajmund	1	1807	K.46
Truskolawski Józef	4	1804	K.48

Korespondencja Justyny z Wielopolskich Węsierskiej  
(żony Michała)

Listy od następujących osób:

Chłapowski Dądzdery	1	1814	K.56
Ozacka B.	2	?	K.58
Jaraczewska E.	3	?	K.61
Lanci F.	4	1837	K.64



Łętowski	1	?	K. 72
Ossoliński J.	1	1811	K. 74
Ossoliński Stanisław	1	?	K. 76
Skórkowski Karol biskup	2	1828	K. 78
Świdzińska Tekla	5	1841	K. 82
Wszyk Franciszek	7	1839-1842	K. 91
Wszykowa Felicja	1	?	K. 105
Wielopolski Aleksander	3	1825-1835	K. 107

List Zampoo ? do ks. Marii z Csartoryskich  
 Württembergkiej w sprawie [Michał] Węsierskiego. z 1804r.  
 K. 115.



Z Cieszczy Oycowskiej cawieram od Ciebie Powinszewanie moję  
Kochany Adasie - Tyle Ci żyję wzajem dobrego, ile moję  
Serce i moja myśl obić może - Mito mi jest słyszeć o  
Applikacyi Twojej do nauk, i największą z tego od-  
szę radość, kiedy iakokolwiek przeświadcę się, że niemi  
Zastugujesz na retelne pochwały -

Radbym Cię wiać z całego Serca, i wierzyć mi, że nieposo-  
bności do tego, wiele mnie zdrowia kosztuje; poznasz to  
kiedyś! Uteraz bądź pewnym moję Kochane Dziecię, że Cię  
nadwzrytku Kocham. Pommarzaj tym bardziej moję  
przywiązanie, im więcej słyszę, że twoy Rozum, i twoy  
Charakter Sukry formowal usiłujesz na powiechę swo-  
ich Rodziców -

Niedziwuy się moję Adasie, że twoya mamunia trochę ba-  
wita w Warszawie, będzie z Poznania wiać na powrót.  
Kocha Cię iednak tak, iak i ja, i nie wątpię, że Cię opatrzy  
na twoje drobne expensy, o to ja sam prosilem -

Bywaj zdrowo, iiskam Cię iak najmoćniej Twoy Kochający

Oywiec. Węg.

Wojtek Panszow Rozęć moję  
iwiadaję cawmnie wywyż-  
szy Szawnek. Jakoteż i Wł.  
Kommisarsowi Schneypel -



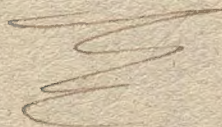
*Mon*



à Monsieur

Monsieur Adam Negierski

à Varsovie





Miałem ten list postać przez Piotra, ale kiedy się wydam za Ołarza,  
odbiemem go mojemu Adasie i Rej w Madalińskiego i S. Koba-  
nowskiego. Są to sióstrzeniec twojego chętnego Ojca w Walew-  
skiego Chętnego Piotra, i moi Przyjaciele. Jeżeli więc, gdzie Pan  
nakleciecha stoi, powiedz im, gdyi zechcą, są namowić na  
sturdy do Walewskiego.



3.  
5.  
Carissimo Amico!

Tu credi certamente ch'io o scordato Gal-  
lano, ma sarebbe questa opinione di me la  
più falsa, ho l'occasione qui di parlar  
sovente con i Galiani, al meno chi possedo  
no questa lingua, e dopo i libri non mi  
permettono di dimenticare quello, ch'io ho  
imparato nella mia gioventù. Era  
stato in Varsavia l'abbracciare cordial-  
mente, ma per la sciagura, non te  
trovai-li, quanto al resto non fa niente,  
una altra occasione potrà premiarmi  
tutto questo. Sarò in Varsavia subito  
dopo le Feste per passar il Carnovale,  
se tu sarai anche, fa mi sapere;  
c



e che si dice di nuovo, scrivi mi, adesso aspetta  
la risposta, e baccia te mille volte,  
il tuo vero e sincero

il 23 Novembre

Amico

99. Kormin

Abbraaccia dime

Woliki e tutti gli altri

C. J. Sinski



peti  
te  
cero





#5

Al molto carissimo signore  
M<sup>o</sup> e p<sup>o</sup> d<sup>o</sup> d<sup>o</sup> d<sup>o</sup>  
Amatissimo e singolarissimo  
Amico  
Paracore



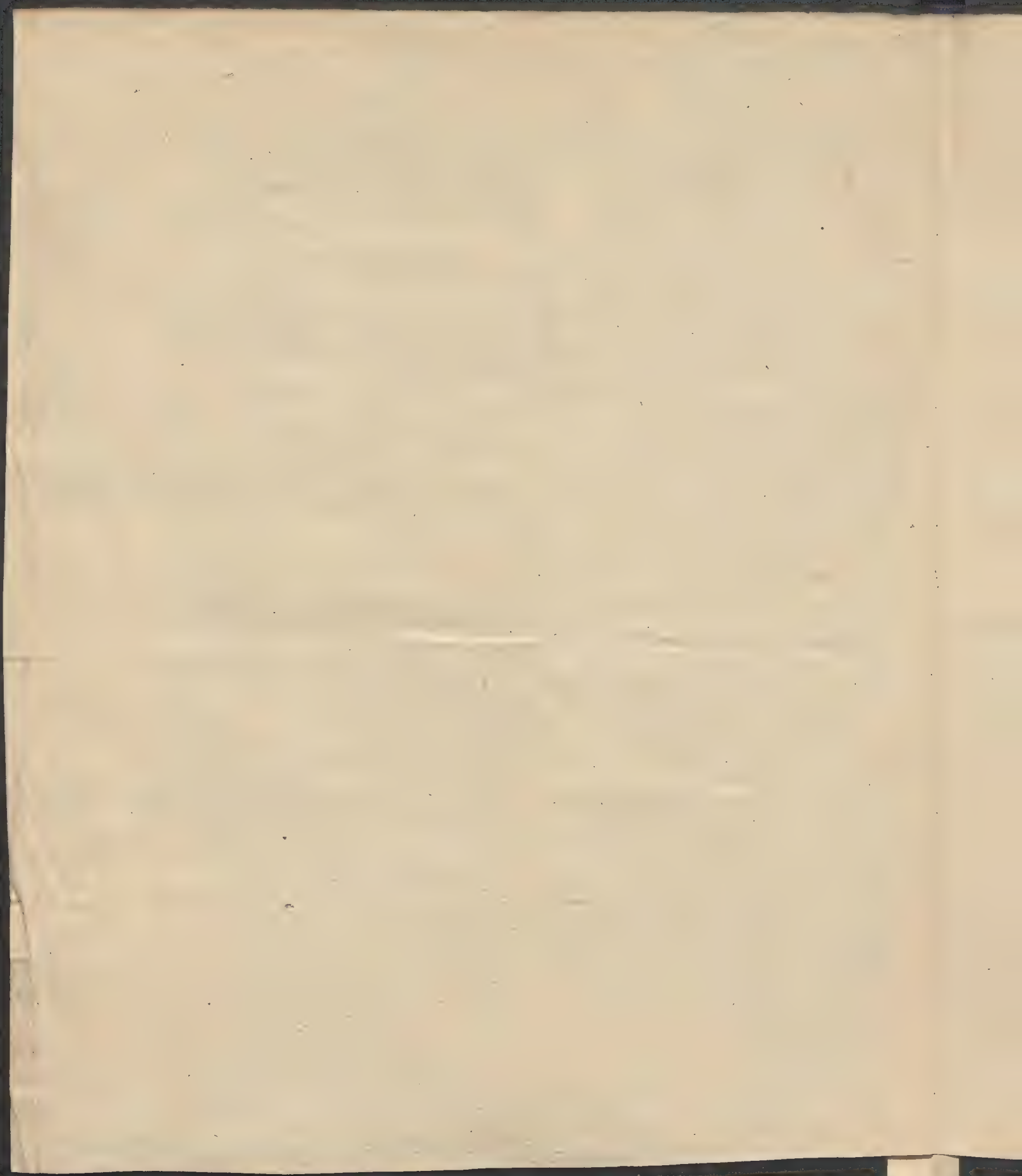


Tres cher ami

*Amitie* qui nous lie ensemble, ne permette pas  
oublier son ami, ami, pour ainsi dire si cher  
et si aimable, je t'aime, cher ami, et Dieu  
me punisse, si la perfidie gouverne ma lan-  
gue. Je serai à Versaille bientôt sitôt j'fini-  
rai mes affaires pour voir, pas encore la der-  
niere fois son ami de coeur, et participer  
la joie avec lui, s'il continue encore la  
même amitie pour moi. Je crois que je  
ne serai pas trompé dans l'esperance, et  
je ne doute pas, que cela puisse avoir lieu.  
Je te renvoie, pour sçavoir bien quoi, aprouver  
je ne demande par rien d'autre, que l'aimer  
reciproquement et la Reponse sur la  
presente. Adieu je t'embrasse et je te baise  
mil fois très cordialement

Amintore  
P.







69.



A. M. M. M.  
Almoner ~~Almoner~~  
more for other

in variance



Jaśmi Wielmożny Mości Dobrodzieju,

Pr. Linde dopietniając swoje sobie słowem wyśfał na po-  
rządzenie Gronańdruia dnia 21. b. m. raport o pierwšej  
próbie i o jej rezultacie. Dot. pisał, że pisał i ogłosił na  
miejscu i o jego wariancie. Sam zapisał tak crypto  
korespondencje w tej materji i przedstawił oruaymii  
Mu potrafi, że Towarzystwo przywizanie siak powinno:  
ceuy. Do tej pracy. Na nimie ktorouy zaktat obowiaz-  
zek i wistego. Zadaia do imieniu Towarzystwa, wbył. Nie  
miałam nie wtrzymywał się z pnestaniem abatach  
dwoch rozpraw, a sareu przez mitem powierzenia owa-  
cia, pracowal nad jancu i dicitu, do ktorego raron  
rozprawy są uciako wstępu. Wyreżenie iet rozpytkich  
aby pierwsza rozprawa wyfaia była na porządkiem  
publiczności, lecz obseruati ię przechodzi bratko i pre-  
zuaronego na takie wyfaia czasu. Ciaz racy nie  
poruwałby



porwałoby nie opuścić w piśmie które w stałej obserwacji  
są powierzyć iść bratniej. Proba więc jest Zgromadzenia  
iżby Jowettana, jeżeli to nie przeszkodziłoby mi wiste  
w innych pracach, sam rozprawę rekrutę de publicznego  
na podstawie czytania przysporobit. Towarzystwo odda-  
ie to zupełnie woli Jowettana.

Mam powołania i porobioną ciuradrenia Jowettana  
meja głęboką ufrancowania, i jeżeli przy rekrach  
warych nauk, i narad interesujących, wolno wspo-  
mnieć o drobnych; odwarłam, że jeżeli biedny mój  
Pauzistwo w raz z wyławia, sam gdzie jest amodo  
tylu wiadomości. Czego bym więc mógł siępy, iak  
iżby czasem kropka iak z tego mowa dostata się  
mojemu Dziennikowi; podmiotabygo, wsparła, i  
nastataby.



nadoby mi swalery byt. wartosc.

Mam honor z najwyszym upomowaniem  
zostawia  
Jasni Wielmoznego Pana Dobroty.

m. Waspawie dnia 25. Ebr.  
1809.

Najwyszym  
Cieszkowski



*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*



Wielmożny Młode Dobrodziej,

I wielka przyjemność przychodzi mi do-  
wieść Nowościami Dobrodziejowi iż wreszcie  
nie jest za późno, aby nie mogłem.  
Mimo kosztu, a nadzwyczajnie mimo strachu  
przed nauką, byłbym się wstrzymał  
od wystawienia Innej części Książki  
gdyby nie Nowościami Dobrodziejowi  
wreszcie miał być doświadczenie. Dobrodziej  
go w tym dniu reprezentacji w pro-  
wadnicach, i nie byłbym już w stanie  
coś odpowiedzieć. Niemniej o-  
raz i obawa i tak Nowościami Dobrodziej  
w tym swoim wyrazie, była oku-  
pationa skromności i obawy autora.  
Jakoż, że między innymi nowe jego  
powieści w dniu 16. b. m. wystawione  
dobrze się przyjęły, choć niełatwo  
w...

W D. O.



w ogrobie publicznosci przysie rozstaly.

To iedno powinno by zawsze ugnawia-  
dliwie, gdyi dykosi maa honor rozta-  
wa! na ciele kiegoz Teatra, posta-  
nowilem, sam by! ile mornosc swo-  
wym kieda diet, ktore z niego  
wyboru pochodzi. Lecz i wzglad na  
siebie samego, i powazenie sobie  
porozumienia do! winicemus, kare  
mi sie obieram z mojego postyphu  
wytlumaczy!, zawrze z kiegoz prero-  
diny. Kiedy mi! kowalstwo! dawniej  
cierney twoy zaszly!, i zadal zdania  
mojego o dziele twym, o!wiadczytem  
mu otwarie swe! kieda! Proszono  
mi ze te uwagi do!z! niewiedza  
dobro!, lecz widziatemu iawnie ze  
potwierdzenia nie mialy!, gdyi kompo-  
zytor ktoremu dziele! two! pericyte!  
nie mial sobie zadnych! swian! nadzeta-  
nych! - a!z! ow! prawosy o ktorym te  
nie!w! zdawal sie mi! zastawienie!  
upowaznia! do wystawienia! dicta!  
Otrzymawszy wie! muzyke! od kiegoz  
prywatnego!



pińskiego, nie widzieliśmy przegranej, która by  
 miała wstrzymać mogła, ad resurgenda nau-  
 ki. Miałaby się udukać mianem pierzchoły -  
 a nąpród niepodobiciństwo obrymiania curre-  
 ry na dzień w takim stanie i w takim się  
 znajdowało. Mianem, jak wspomnieliśmy, obrotu  
 idąc dyktator teatru w tej chwili ugrzani nowi-  
 ną. Powołaniem więc sobie, i pewny siebie i  
 go sam autor ugrzani, poruszyłem mówię sobie  
 znaczących słów, które w tej chwili mojej  
 inkubacji zostały. Sama reprezentacja data  
 mi ugrzani forma potrzebny wybrano popu-  
 chu - w drugim akcie, w którym przez mian  
 i w tej chwili. W tej chwili ugrzani do  
 tegoż mianu pierzchoły bit wspomnieliśmy Dobro.  
 ugrzani, ugrzani i to mian ugrzani, mian  
 mianem mianem i ugrzani ugrzani ugrzani  
 ugrzani, gdy i na statystyce teatru wy-  
 stawi - ugrzani nie było ugrzani i w tej  
 mianem ugrzani. Ugrzani i ugrzani i ugrzani  
 ugrzani ugrzani na ugrzani ugrzani, ugrzani  
 ugrzani to ugrzani ugrzani ugrzani  
 ugrzani ugrzani ugrzani ugrzani, i ugrzani  
 ugrzani mianem ugrzani, które ugrzani ugrzani  
 ugrzani, ugrzani ugrzani ugrzani ugrzani na-  
 wet ugrzani ugrzani. Ugrzani ugrzani  
 ugrzani ugrzani ugrzani ugrzani ugrzani, ugrzani  
 ugrzani







4. 16. Jan. 1811 z Wawrzyn.  
31  
39.

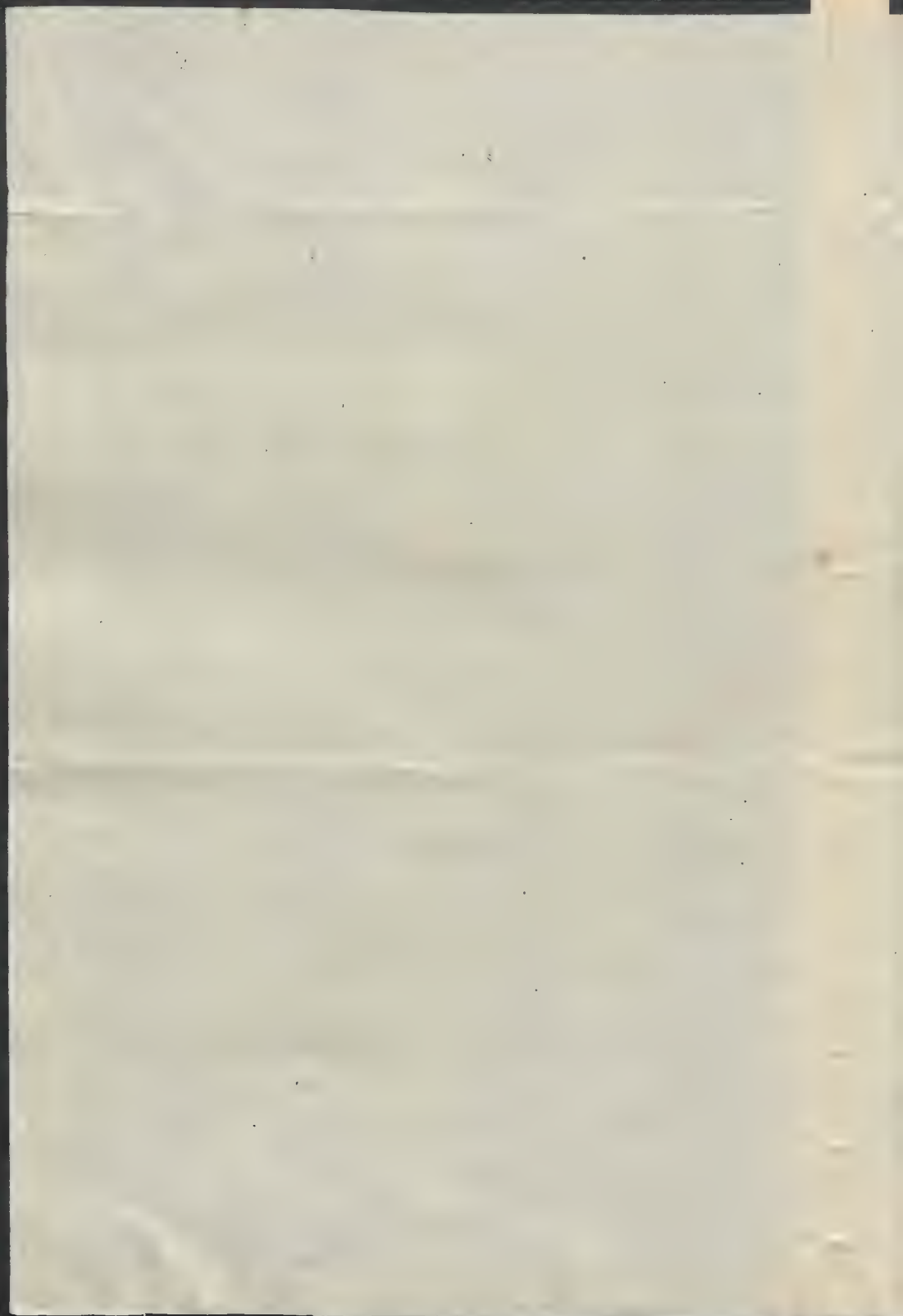
Monsieur le Comte

Odebrany list z Krakowa przesyłać Panu  
donoszę przytym, iż na Konto Jego Zaptacut  
mi uż. JP. Sztaum w dniu wczorajszym za  
wexlem JP. Eblego 24. Pol. 9515 gr. 15  
w Monecie. Courant. Talarow. 245 d. g.  
15. Za Drugim. Wexlem. JP. Eblego po jutne  
to iest. we Wlocek przytym Zaptacie ma  
Wiecej nadto iak mi wyraża w liście swoim  
JP. Brzuchalski spodziewać się uż. z tamtą  
podobno nie będzie można, Tak się uż.  
użyciać z danego mi przez Pana  
komisu. Łacę za razem wyraż powi  
nego mego dla Osoby Jego Sztaumku

J. Str. Opoliński

mp





12  
~~40.~~



Qual  
icelle

16 septembre 1807  
Guchâ

13  
22

Monsieur le Comte

Je suis infiniment sensible à la Bienveillance: avec laquelle vous daignerez prendre part à ce qui regarde la Sainte que j'ai portée, au sujet de la Consistance Inévitable des Stupides François dans ma petite Mémoire de Kuchowek, Je n'ai rien inséré dans mon Exposé: qui ne fût pas vrai, et le Témoignage par écrit qui ont donné le D<sup>re</sup> et le Propriétaire, porte uniquement sur ce qui n'est pas eux qui



ont fait le Rapport, car l'Es-  
pagnol n'en a rien vu et  
rien et croyant qu'il était  
question de cela, le Capitaine  
assure. D'ailleurs. Il paraît  
Monsieur le Capitaine se rendra  
sur les lieux et sera à même  
de vérifier ce que j'ai rapporté  
dans ma lettre, mais d'ailleurs  
ne contient pas des plaintes  
et des griefs extraordinaires.  
Il s'agit uniquement  
de la subsistance trop insuffisante  
de quatre Indiens.

de la dépense trop grande des  
fièvres, et des fourrages, et  
de la charité que plusieurs  
les charitables prennent tous les  
jours pour courir ça et là.  
Je l'ai rapporté de cette manière  
et je suis à même de le prouver  
n'existant aucune autre sa-  
tisfaction: que <sup>« celle-ci »</sup> seulement que  
ne porte pas moi seul le  
fardeau de la conscience,  
et que les fièvres et les fourrages  
soient réglés de manière  
à ne pas peser sur moi seul



Car j'ay sentez bien Monsieur  
le President, que ma Bette  
Metairie, auroit ete bientôt  
mangée.

Ayant de cette Maniere expose  
le vrai Etat de la chose  
J'ai l'honneur de reiterer mes  
tres humbles Remerciements  
de la peine: que vous vous etes  
donnee dans cette Affaire et  
le Comte, et demandant la  
Continuation de vos bontes et  
bienveillans Soins, Je ne cesserai  
jamais de me dire avec la plus  
haute Consideration, Monsieur le Comte  
Votre tres humble et tres obéissant  
serviteur L. G. d'Almeida

15  
25

25

- com domo



Poradek Cam Grecy wymagał  
Aby Greckiego Komisja mia-  
domina o tym była. Y uko-  
w ten moment komitetu  
tychże Francuzów zmniejszone  
u mnie zostata, Po Zostatu  
mnie w Schwarku tylko  
jeden, A Drugi na Grobostwie  
w Wyszogach, Dacypz przecie  
Jm. Jan Grobostwie wezrec  
wraz z kolegami swemi w  
Trusznosc Groby ktora Janusz  
o Departament Trusznosc  
na lata Sarafia dla tej konsepte-  
= Jacek

komitety: Ktośby z pewnością mnie  
jednego uprzedzi, a teraz wraz  
z Głównym moim, do tego dojdę  
Jedną to tak samo i prawie  
tym samym. ~~Wszystko~~ <sup>Wszystko</sup> ~~zostaje~~  
zostaje z tym samym Upoważnieniem.

S. Dobrodeji  
 najazirum  
 J. Polinski





Pl

9-26 Brezica 1800<sup>o</sup>  
17  
32.  
2 Rudki

Monsieur le Comte

Plam honor przez tę Literę Winną Skry-  
pki Państwa Dobrodziejstwo  
osiadać od Nas Uniezgodność i dowie-  
dzic się o Zdrowiu i Dowodzeniu samego  
 Pana Dja. o którego roztępieniu  
się z Nim w drodze Czerwiec brzośnie  
bytem.

Doręcam Czeku na którego się  
w kupnie koni zpuszczam, dla  
Widzenia Kłosa Pańskich: jeżeli  
masz tam Intencją zbycia ich, a  
znaydą się dla mnie zdatne to ma  
moc zgodzenia się o nie.

Miałego także konia Pastego  
do Furmanki potrzebuję aby



Go w Tajni Pańskiej lub gdzie Dobro  
znalese nie można było.

Damy JMWK Pan Dobrodziey Łę Potę  
tosi moja y Chciy być Mesuriedzo  
nym • najistotniejszym Ustawien  
z którym Zapisuję się:

JMWK Dobrodziey

najmniejszym Chęć

J. G. Polinski

Bobu

Contra  
recto  
vatin

Reige

Auga

WU



#  
A Son Excellence  
Monsieur le Comte  
Wojewoda  
Juge du Tribunal Suprême  
du Duché de Saxe  
d'Wysokie ou d'Agbowa



1.9 maja 1811 36.  
w Warszawie

Gdy Zapytanie przez Summę  
Łamę Dobrodziejstwa uczyni-  
ne 8<sup>u</sup> Nagrodzkiemu wzy-  
dem należacy mi od  
Diego Górnicy, do mnie  
dozro, cłam honor na  
sie przestaję, cłu moję  
Odpowiedzi: że zycze  
mieć sobie futer podług  
Omnem Skryptu y  
podług przyczetnia jego  
Choto 12. Junij napisane  
Gdyż Chciałbym na tym  
miejscu przerepa moję  
Chisto Jani Rie wreszcie  
ukonczyć, y do Wod  
ieść.  
Zechciwem Górnicy Summę  
Dziwi się y ustrona  
mu Unimom zasytane  
Cłominski



of  
W  
H  
m  
i  
e  
S

Om  
Koe  
t  
sup  
m  
te  
n  
w  
to  
a  
W  
fo  
o

12.20

D: 15: Maja 1806

w Warszawie

Omyleni: będąc w nadziei oglądania  
Kochanych Panstwa Który mieliście  
tędy obrotu trakt w Krakowskie  
supponujemy zeznać swoje w tej  
miejscu: odmienili projektu, y dla  
tego umyślnie przetrzymać  
nadgłosić się do Pana mego  
w celu dowiedzenia się o ich sta-  
nowym zdaniu y. powołanie;  
a szeregownicy abyśmy ostreż  
uwiedana Dolni; o nadejście tu  
pewnej wiadomości z Krakowa  
o śmierci Jw Graffowej wielopolskiej  
Która do me: 2 tyg. się już zgłosiła  
Juiatem; Niechże Pan użyje  
wszelkiego starania aby ta no-  
wina ostrożnie była komuni-  
kowaną Godnej Dorce Jess Którą sta-  
nowia Chyba nas wszyscy troskli-



wemi, y że dla tego woleliśmy sa-  
onego Pana o tym uiadomić, prze-  
mni będąc że ~~z~~ **z**nośnicy też by-  
dzie z ust Jego k nieprzyjemną  
konią wstraci, a nie gdyby z  
boku y nagle ty o tym dowie-  
dziata; zapewne strata tak  
~~z~~ wielka niż bandycy cię na-  
bicie nad lenią Pańską, te ce-  
rozwiniem że tego czy prody-  
czy porzucić spudrować że mo-  
żna było; wstarcza i cieli nie-  
wata rebaże o tych wyszłych  
dolegliwościach które od Polku pro-  
mie niewstannie cierpiata nie  
boszka.

Listu tego oddawca, iest W  
 Dłubwili, którego zobowiązanem  
 aby raczył sam doręczyć do Pana  
 y Jemu do ręki, schretnie go odda;  
 Podpisz Pan najlepszy mian

Kowal jak sobie masz postąpić  
 względem wiadomości pmi  
 Dolni: o tym smutnym zdarze  
 niu, nad którym nie ma do ubo  
 lewamy; równie jako y nad tym  
 że pierwsi iestem który pmi  
 o tym donosimy, ale bierz zły  
 ta nieszczytliwa wiadomość rapto  
 wnie z boku <sup>nie</sup> nadeszła, y niespo  
 kojność nasza o zdrowie pmi  
 iest mi powodem do tej odesy  
 upraszając że iezeli bytność  
 jej w Warszawie: którą nam obie  
 cują było do: tego mieniącej z pmi  
 czyną tej smutnej okoliczności  
 odmienić <sup>aby</sup> miała, zły w ta  
 kim razie raczył nas uwiadomić  
 na posyła do Warszawy, gdzie my  
 ieszczę pierwiasta zabawimy.

Adieu kochane Ultony d nas  
 oboysa zasytam Państwa, Łasa



de Jezu polecajqc, y Przyjaciel  
czcniqczym iest z kizmy  
Lacumliem y poważen

Wmiana do  
magistrum Wesa  
Jopoliński  
2.

21 Julii 1806 w Starejusi

Wiadomość o Łaskawym przybyciu  
Państwa do Sterdyni którąśmy w tym  
momencie odebrali, im więcej nam  
ukontentowania przyniosła, tym ży-  
wiej ubolewamy nad nieposobno-  
ścią w pospieszeniu w dniu dzie-  
niejszym na jej powitanie, z po-  
wodu spóźnionej chwili, y z tych  
przepraw które się znaczą w  
pociągu tej drogi, y które po nocy  
odbywać by nam przychodziło; nie-  
omierzlamy atoli jutro rano ztę  
się uzbierać abyśmy na oślad mogli  
Jm. Sturyc.

Projekt ten ekskursji na to miej-  
sce uskuteczniłomy dziś, dla przy-  
witania Pani Obojczy Krasiniewicz  
która tu na przedwieczu czekała



zicchata; o cym, wcoray uiechach 2  
dowiedzielimy się od Jez. Syna, nous  
który nam się nowi nie przyjechał państwo  
anonasawać.

Przemiły Państwo serdecznie  
od nas obozga Ukłony, które  
mamy tuż tym razem list  
wnie omiadać, nim nastąpi  
wiedzany moment ustnie ony  
ponowienia. Adieu Lase mie  
Jch. polecan

Emilia przegina tuż uszono  
wanie dla Państwa.

Vous ne saurez croire combien  
nous sommes fâchés de ce contre  
temps qui nous prive du plaisir  
de jouir de votre société dans  
ce moment, y voudrions à l'instant





The

*Ne*

17 Aug 1806<sup>24</sup>  
w Piątek<sup>76</sup>

Przyjmijcie Łaskawe Pań-  
stwo serdeczne od nas przy-  
jaźń, z łaską z podzię-  
kowaniem za Dobrocią  
Jch. Pamięć; y osiadcze-  
niem ukontentowania  
z przyjemney obietnicy  
którą nam czyni Jm. W.  
Dobry w przybyciu do nas  
w tym tygodniu, którego  
z uprzejmieniem wyglądać  
będziemy; ubolewamy Jm.  
nad tym iż Pańskie Zatrud-  
nienia są obciąża, że nie  
będziemy mieli satysfakcyi



Korzystania z Jego miłości za  
Kompanii; moja Żona do: Dzi  
tyc zdrowa, y te Kapiele stu  
twarzyćte Których używa na  
bandu iez dolna straża nicel dyp  
Peż Jan o nas pamięta a a  
skoro te Komisya odprzied Za  
Których najpromyslniejszego W  
skutku zyczy mi prosta mu  
iemy; oddaige nas Kierowa  
Cowaney Szczęśliwi Kochane  
gościnstwa.

JW Otrua ktra tu u nas  
od dwunastu dni bawi  
zleciła mi ięz pisać za

na atterga id niez ya  
do: Dzieci je omi cideyt Pan  
le stue; Emilia z nazgul  
na ndiecmotia odbrata  
dymy  
aaskawg Pamieci Pantha  
edz Za lity nazywne dzieci  
ego Wtada prueremie, y uke  
mwanie<sup>swiegn</sup> Obozgu pruryta.

Adieu oddacim, nur  
darse y prociem uhyai  
bly zaprowieni o nazyi  
dotniepym prziopawie  
z Macmleu, zliton



ia w 12 ugołnowi bydr  
mie yracie

Wmiana de

agnizgry de

Asoli nile

13 861 1806 w Krasnosielcu

26  
18.

Monsieur le Comte!

Nie wiemysz Pan z jaką przykrością przychodzi mi  
oznaczyć mu, iż projektu tak miłego który mieliśmy  
stuzenia Kochanemu Państwu na dniu 15 prze-  
nie jesteśmy <sup>teraz</sup> w sposobności uskutecznić, raz dla nie-  
zupetnego do tej chwili żony miłej, powróci z  
powodu przybycia tu Saderewskiej która tu <sup>zjechała</sup> ~~przebywa~~  
dla rozrywki po śmierci syna swego Jasia, y którego  
żmienia przypadające we łnie na obliżacz, Pani  
Sierney odbyła tu postanowiliśmy, zacząć tedy danie  
ci Państwo że stawa naszym dotrzymać nie możemy  
y że dopiero w przyszłym piątku to jest d. 12 prze  
obiecaujemy sobie mieć to rozpoczęcie stuzenia  
im w Kysolin do tego niecaudnie we Owar  
fello wyjeżdżamy; a Racze Państwo oznaczyć nam  
czyli zamiar wyjazdu ich w Krakowicie utrzy-  
mieć się, y czyli nadziwiać się z uskutecznić,



w czasie znacznym.

Jak najszybciej przystąpić do nas  
Obych zed całej tutejszej kompanii przesyła  
Panie Kochanemu Panstwu, wyznac mi do  
niakonieć przehurci tem jest w niegodności  
z niemi prwarowem

Murowana do

magistrowi Stupa

Spółdzielni

Niech Panstwo nie cyniq dotle  
subjedeci z cełkanien na  
nas z holą w piątek  
ponicować nie miemy  
wzrę abymy zawierać  
na noc staneli.

mes Bandes y je n'ai pu m'empêcher de vous en adresser quelques-unes  
 comme je le désirais. mitego illtada stasina? Nochanen Panstous, la  
 So mitego de l'ons occasionner de l'embarras à la Ville de votre  
 Enceinte l'encore qui est fixé en 20 tant que si me le rappelle, car  
 Je prie la guerre que me cause ce retard mais je ne puis cependant  
 me refuser le plaisir d'embrasser ma Louise et de vous faire mes  
 plus vifs respects. Un moment qui me procure le plaisir de vous  
 voir. La Société est très agréable à une personne qui sait apprécier  
 les Sentimens que Vous nous témoignez et qui desire bien s'occuper  
 pour prouver la sincérité de ceux que je l'ont été avec

R



Flow

*P. Van  
Dunne en*

1806

23 dnia 1806

Monsieur le Comte

w Kędzini

20.

Wyrobiony w Siedcach na 6 miesięcy Paszport  
mam honor przestać Wam Pana Dobrodziejowi  
do Warszawy; przy której to sposobności ta-  
cemy nayszczerzej od nas obojga  
Włotony Władomstwu Dobrodziejstwu życze  
Jm naysposobniejszej pomocy, oraz  
cierząc się nadzieją że nam dostanie  
się pewno to szczęście oglądania Wo-  
chanego Państwa w bralcie do Kęd-  
y my nie bawnie wyliczamy się.

Paszport Pruski przytaczamy do Sie-  
dliczego, a litę Panu zapewne proste  
bądź będzie.

Lance mi przystępnego, na które  
polecamy mam honor przestać Wam Pana  
Dobrodziejowi Władomstwu Dobrodziejstwu  
z życzeniami nayszczerzej od nas obojga  
Włotony Władomstwu Dobrodziejstwu życze





21 Junii 1807

Australanie

29

21.

Monsieur le Comte

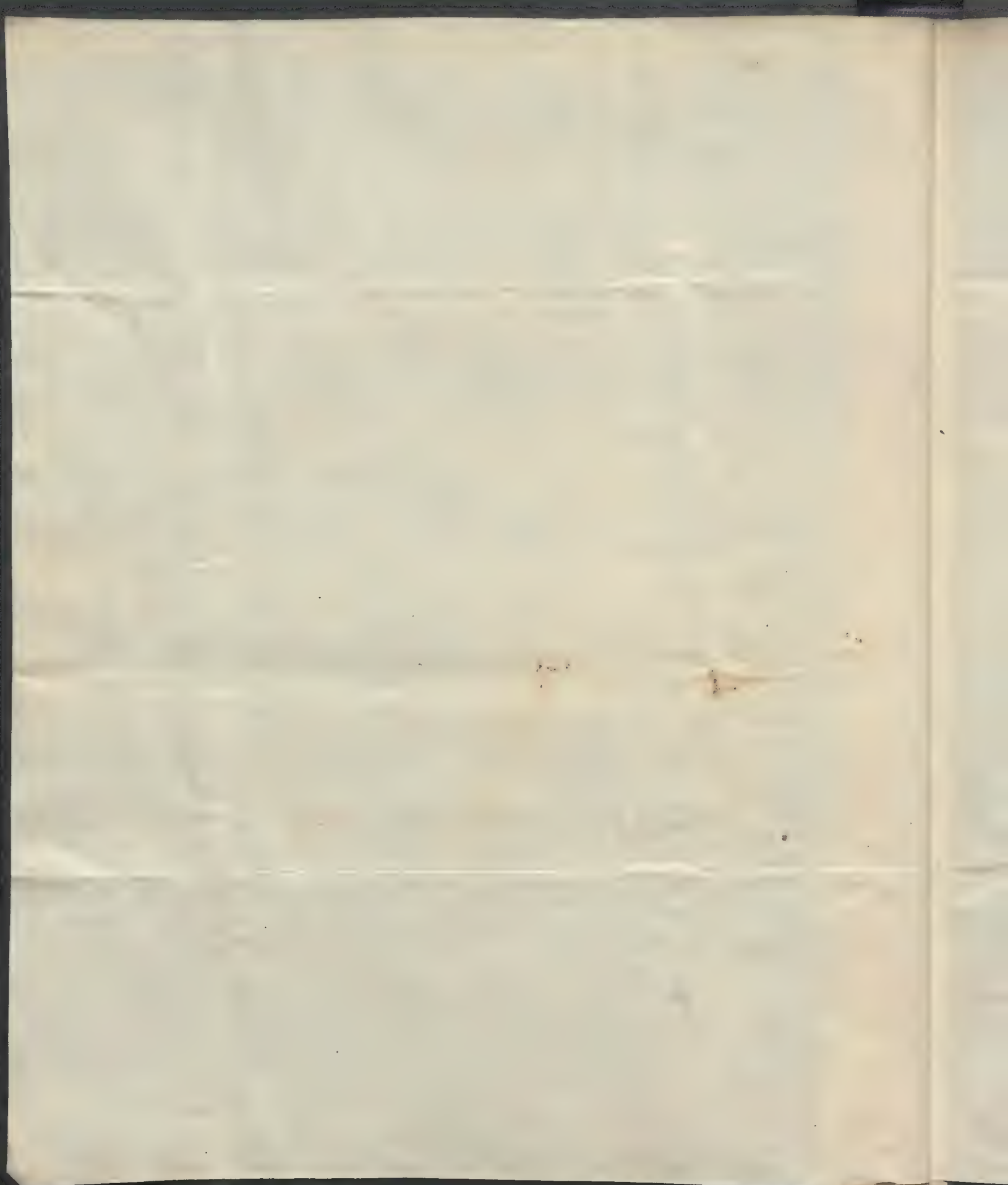
Wzajemne duplei szanowne Wzajemne do  
zobacz nas wiadomości raczył o swojej podwój  
szanowności do szanowności; życzymy aby  
szanowności dalsze oglądanie swoich kątów  
wzajemnie szanowności się udały.

Ja w tym czasie liczę rewolucję iecha:  
nia sam tylko do domu gdzie na 10: me  
stanę nieomylnie postanowione; mam  
nadzieję że się tam z wami zobaczymy

Liszt Pana mego domu należało, da  
stano; do Jmci dok: naradzić z wami  
Gospodar domu do szanowności zadowolno  
wiał.

Wzajemnie wyczerpane, a ja to  
wzajemnie szanowności szanowności szanowności  
szanowności









à monsieur  
Monsieur le Comte  
Michel Wengierski.

par est  
à Stężyń  
à wysoch. m. 200  
= wieclie

A 28 xbra 1807

w Lwalewie

Monieur Le Comte

27.

Profituja 2 obarzy litwa mi si wydawa  
na Palsie, mam honor te kilka liter  
przetac do Murebani Dord, y osmiaderji  
mu Zycenia nasze przy kuru - Raczy:  
nauqem si Roku; przytaczam orar dix  
W. Vincentowej na xce mie ddany do  
Jw. Jm. Dord; ktorey przytomnoscia  
dotad cieryc si musisz, iako ostada  
iqca, <sup>mu</sup>wsulnie przelosci ktorych dosunad:  
czatco; lecz kto moze byc wolny od  
nich; y my talie wrar z miq Zona  
przezliomy, <sup>wsuiero</sup> przez zbyt dotaliwe dla  
nas adarenia, boimy w dniu 4 majstka  
cili nadzro Oyca; Druciem ze Zona mo  
ia chociaz nieshoiczenie czutoz byta, y  
iest na ten smutny przypadek, zdrowa iednak  
Dzieku Bogu, y wolna od dawniejszych suz  
Paroxizmow; Ani y Pani Stecha, iest uniado:



miona, od której mieliśmy onegdaj List za  
spokojniący nas o jej zdrowie. Proszę  
Prawda że los tych dwóch osób jest do  
pożatowania, bo w przeciągu paru  
tygodni Rodziców; ciekawość potrafi  
przynieść ulgę w tym strapieniu które  
ponoszą; gdyby nie Interes który  
trudno opuścić, porucilibyśmy Kształt  
w którym tyle spędziło nas nieścisłość.

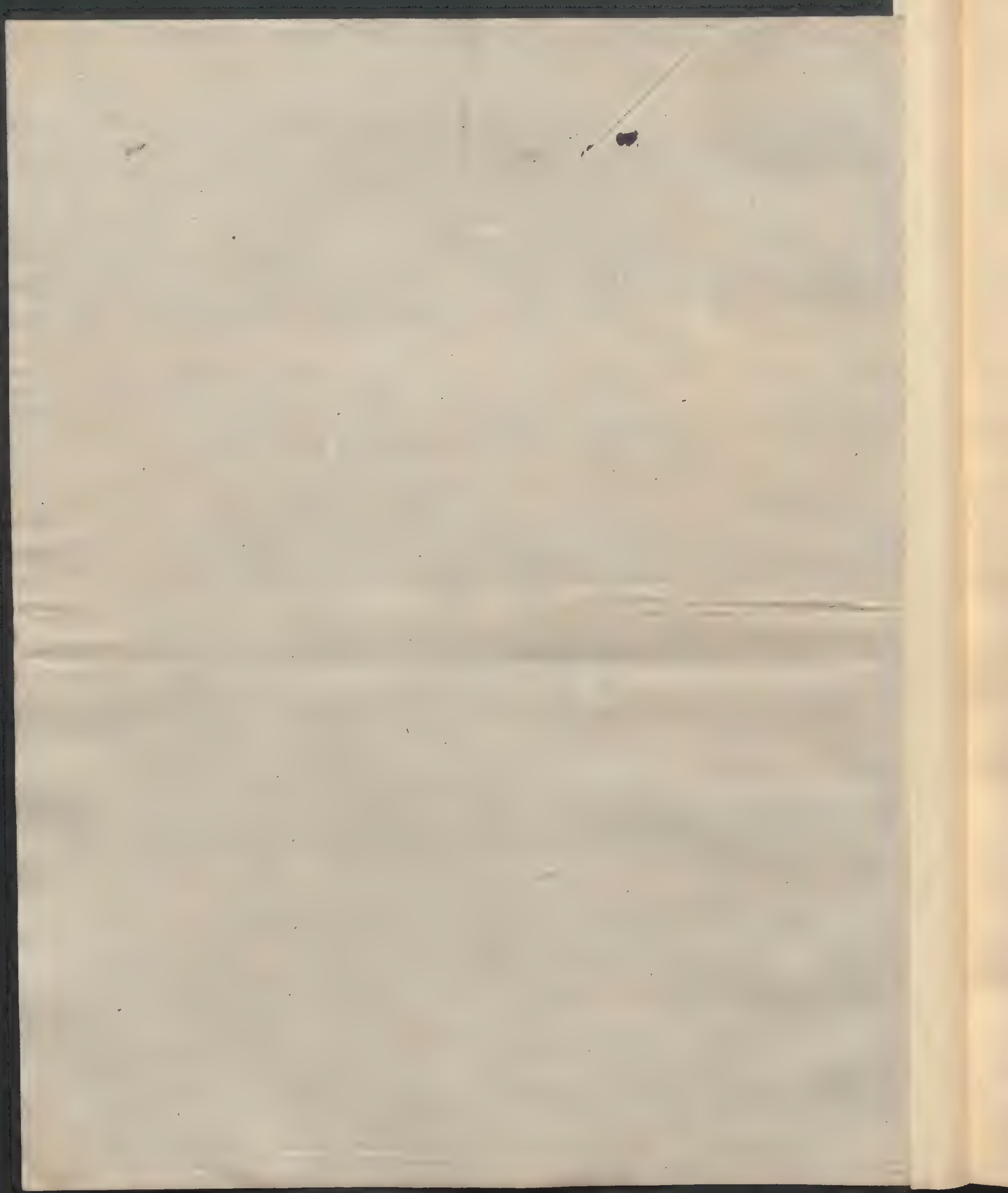
Niech Pan będzie Łaskaw donieść nam  
o swoim zdrowiu oraz z Głębokim  
[który powinien do nas obojga przysta-  
mym atencją] bo to nie przestanie nas  
nigdy interesować cokolwiek po myśleniu  
tak jak obojga być się może, o cze-  
ściwie bądź Państwo przekładając, to

za unie iako y Pan w orzechowki, o tym  
 wic. prandyni Racunlu y pwariniu alix  
 do yn iaten

Gurudana Dob  
 nuziizyn Miez  
 fofulindu

Mille jolies choses  
 de la part de nous  
 tous à la Comtesse  
 Marianne).





Monsieur le Comte

29.

Doność uwiedana Dobudziejo:  
ni iż debutez w W. J. J. J. J.  
Wielopolskiego catego summy  
20000 10,000: z których ma  
być 9000 dla Wiedania Dal  
a reszta to jest 20000 1000  
dla W. J. Maryanny Wielopolskiej  
Te pieniądze wyptacone mi  
zostaty dnia wtorego, 20  
Dziesiętnych 1000: czyli w bar  
Kocetach; nie smiejąc ich  
jednak wexlować na mone  
z Druska bez wiedzy Wura  
na Dolny: mam Honor więc  
zapytać się Go<sup>ia</sup> iakli  
Zyczyć zęby z niemi po:  
stąpić, to jest czyli chce  
aby i przez Jena 12 tankol



lera na Jmci i sztamona ku  
pca korrennego do Warszawy  
prowokował, albo tej prefero  
wać Pan będzie jeżeli bym ie  
z sobą zawiort na Podlasie  
zyskując ie transportować  
do Wysokiego, lub zatrzymat  
u siebie do oddania w nie  
słomne uwodanu do  
za najpóźniejszemu widzeniu  
się z nim.

Posyłam uwodanu do  
karteczek Pana i tak helle  
na, który pociąganie się pro  
wodził te 2650: Rynlich  
pamiętanych za kwotę 20  
tost 5047 Gr: 19: Kurranten  
franków do Warszawy; za doko  
1 od 100: Złota osobnej opłaty.  
Pity więc nie będą w nie wcho

ku drit z Stankellenen <sup>30.</sup> polu d  
 Pana nie odliore, reolucji cy  
 abceptuierze Jęso propozycy.  
 cy tej Kariere mi się wstrzy  
 mać, of barhoczle w naturze  
 sechcesz za naszym pryncy  
 do Stędzini odwrac; przy cui  
 Pana o iale naprowadz reu  
 lucz <sup>„w tej mierze”</sup> ne powoty do Kralowa  
 poniewai my Stures tu nie  
 rabawiemy iale do 5 lub 6.  
 Lipca; chciatby poręto mied  
 mied adjarden co finalnego  
 mied od Włodana Dolny: wysk  
 Jan Jak Jęso pryncydy w n  
 Ku miich znacznicych się.  
 Przy tej swobodnosci powadza  
 Ję pryncydy na rze Pana  
 max List do Janny Maryam



do Władzili Łosty Jes oddany. xx.

Przyjmiecie. Dąstus serdecz  
ne do nas ulitony, które  
Jm Oboie przesyłamy. do  
których ia Tacy wzmieśl  
nowi zginanie i statku  
tracunku. z puwani  
mą polecenie do Łasce  
złotyarni Jes, iako będąc  
na dawne. Młodana Dobu

serwce i żarliw  
z reynizym Wy

D: 26: Junii Jopoliński

1800

Wawalonie

wsp. Maryanny Dobu rzele  
catnie z d. Zory mies. zler  
ki sanna adona dotqcan  
xxx

xxx

31. 35

Nicch dan, <sup>niegla na, mi</sup> zie Karleau  
 mystac, kuit Authentzerny  
 dla JW Jedreja kielopolu  
 na te pienigdy, ktie do mi  
 mi ch wyptacit, a na lito  
 ze ia dalem miie recepiisse  
 z warunkien ab. po de  
 braniu od MWiana Dobr.  
 Kuitu gmer JW Jedreja  
 lito mi na zad ponucony.

<sup>in prauzie</sup>  
 Miatem, list JW dluwili  
 o ktorym wniaslowaten, de  
 stac W: Pannie Maryannie  
 her ze sie w nim zapowa:  
 ty piercionli, cyli inne  
 wrecy, ktorych "by" na proste  
 wyplowac bater sie, niec  
 k ekspedycy 2atry matem u  
 kibi, charzy zai zadney u  
 ten

xxx



112 Demu

Cratē nē nam, y mīcē

med surim<sup>12</sup> ad jadem nē

dicwam sēj

Mō

Kuc

udz

pry

nas

dar

my

Kto

a

xxx

D: 8 augusti 1809 <sup>36</sup> 34.  
w Warszawie

Monsieur le Comte!

Kucharz Państwa oddał nam wypra-  
widzie List Ich, lecz po response nie  
pryszedł; y dla tego wstrzymaliśmy  
naszą adwersę którą teraz przesyła-  
jemy ze Stędyni obciążonej ordynacie  
my; wraz z inkluowanemi Listami  
które nam oddał W Chmielewsku  
a nie mniej odsyłamy "urzęd. ad teyże" Bankocette  
a dla JW Maryanny Wielopolskiej z  
Kralesowa ad JW Andrzeja pternaczo-  
ne in quota Lit. Sott 1500: z najdłuż-  
szą się wraz z kuitem który raczy  
podpisać JW Wielopolski, y adstac  
W Chmielewskiej; bo nas by onie  
już nie zastał, który projektuje  
my wyjechać z tąd, byle tylko



nadersta wiadomości o pokoju  
który jest nie zawodnie spudrie  
wany między Francuzami a Ce-  
sarem Austriackim.

Stąd przeto przy sposobności  
serdecznie odmnie sercu  
meemu ułtany, y życzę abyś  
jak najprędzej do przejazdu  
go powrócił Ldonic.

Adieu Luce si Jeso Polecam  
przy użyczeniu ien jest z  
ponownym poważaniem

Font à Vous  
J. Polakowski

P. Pan Wincenty Wielopolski  
jest przeznaczony do firmo-  
wania Swądzi Namiestny  
Korony w Cerkule Krakowskiej  
Pan Jan jest w Administracji

35, 37  
Pocztowy; P Michał Wielopolski  
ma sobie dany urząd Dł.  
Kameralny; Liqre Henryk  
Lubomirski jest na Ciele  
Administracji Cyli Przewod.  
a Marcin Badeni Vice Pre-  
sow. Ludwik Morawski Policja  
ma sobie poruczoną; Jurek lw.  
Dzieln. Interessa Wewnętrzne  
etc





Jasnie Wielmożny Mosci Dobrodzieja!

Odytajac Jzwodanu Dobrodziejowi  
 #117 w Ltocie pier oddawce tego  
 listu mam honor przy tej okazji  
 przestac mu uisniec edemnie Lt:  
 Ltong y urzadowanie

Jzwodana Dobrodzieja

L: 14 Junii

1811

do Skenski

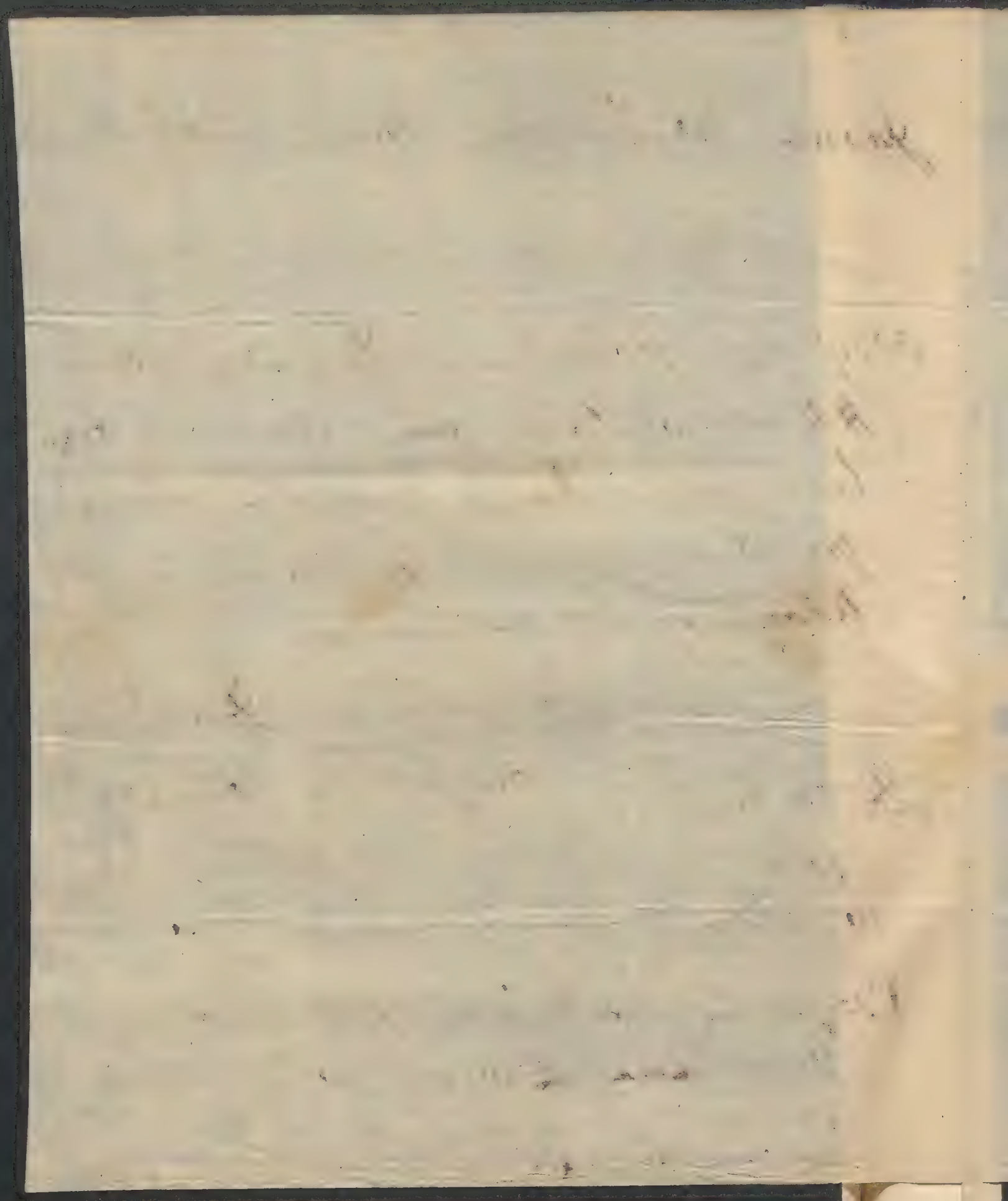
Magistrowi Stuzaw

Jopoliński

2

P: Jeli Postanec nie zastanie  
 Jzwodana Dobrod w Dabronie  
 ma wrlaz jechania do Wysolicego  
 ab mu do rylk de pienizku oddat.





4

7

8



Jaśnie Wielmożnemu  
Węgierskiemu  
Księciu Appellacyjnemu  
Xystrwa Ławickiego  
Dobrodziejowi  
Poznań w Dobrej

Pańni Wielmożny Mosci Dobrodzieja!

Nieskonczone dziękuję składając Jurdana do  
 Dobrodziejowi za łaskawo wystąpienie się dla  
 mnie przinieszy, wysyłam w nadzieję pomysłne  
 go w tej mierze skutku Pana Rozwadowskiego  
 Ktoremu dałem Blankiet z podpisem meim  
 ponieważ nie jest mi wiadomo czyli te goty  
 w stocie będą dane lub w morecie <sup>„zdać i tak proces“</sup> ~~procz tego~~  
 Kto wie czy w Łuniewolsku zechce nam przysłać  
 tę sumę pożyczyc; na wszelki wypadek przy  
 padku bym miał z sobą blankiet. Pan  
 Rozwadowski, gdyż słowo Jurdan Dobrodziej  
 deklarować na swoje imię ten dzień u w  
 Łuniewolskiego zaciągając, w takim razie  
 będzie łaskawo te pieniądze mnie pożyczyc  
 i wyliczyć Panu Rozwadowskiemu Który na  
 pierwszemu blankietu zapisze w tej mierze



oblig<sup>noś</sup> na nasz pucdani Dobn<sup>id</sup> Stuique;  
y puznam sie dani, ie hm uolat 2 nim  
raczy miec do cynienia, a niz 2 osob  
ktory ani mnie ani ia ich nie znam.

List z Warszawy delbray odysan  
pucdani Dobn<sup>id</sup>, do Stgeraique tencem  
edemnie ulidery my wyznaniem iin iet  
z dytynguwarym Sacunlien

A 18 Czerwca

1844

W Stendpi

Pucmedana Dek

regulizyn Stuga

Spolintki

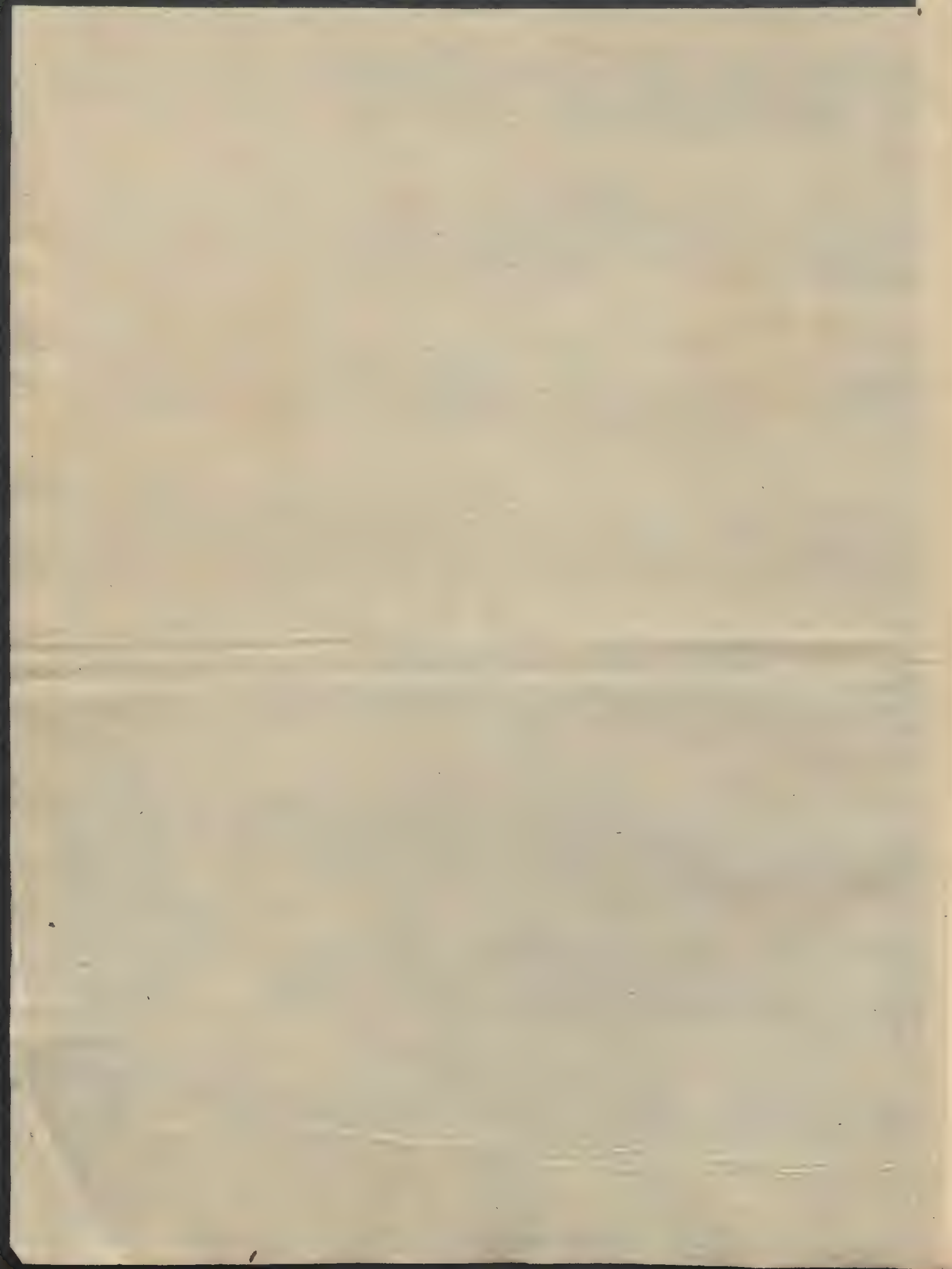
41

42.

gi  
nin  
ban

re  
ut

k





42  
43

Monsieur le Comte

W nadziei Łaskawego pozwolenia  
Pańskiego, osmieliłem się wziąć  
na Konto swoje 2tt Vott Banco: w Sumie  
bez monety z tych pieniędzy  
które Pan ma w depozycie  
u Jw sz Dnia; datem <sup>„zaś”</sup> natych-  
miast kmiu Jw Starości mojej  
dokument na osobę Jurata  
Dilud Stwicy; względem któ-  
rych to. Banco 2tt Vott: racysz mi  
zaświadczyć, na jak długo czas  
możesz mi one kredytować, y na  
jakim procent.

Listy dwa z Dnia, o Jmci Dnia

Woj. Kvarniczy, przy sposobności edry  
Panu Włodanowi Dobińskiemu i do niego  
ze ten list który mi Pan pisał  
i Porządowskiemu do Jmci Dobińsk  
datę pisał wczorajszą i stał się  
do Krakowa odestany.

Ktaniem i tak niejednokrotnie  
wdać mi się raczone, Przyjacielu  
Pana mego, i wyznać ten i ten  
i prawdziwym i racjonalnym i poważ-  
niem.

A 23 czerwca 1811

w Warszawie.

Włodanowi Dobińskiemu  
przyjacielowi  
Jmci Dobińskiemu

Mia Eana y Lute Dom ukatony  
Lurie mesytaiq Juv Sam Dok



Mon

Ma

Jon

wq

Dyt

z d

zto

wa

wc

Cr

iq

ne

Q

D 13 Julii 1811  
w Warszawie

Monsieur le Comte

44  
45

Mam honor przestać juwcdanu Dobrodzie-  
jowi najwyższe podziękowanie, za Łasko-  
wą obietnicę którą mi uczynił, ~~mi~~ w  
dyktowaniu 6000 2000<sup>00</sup> wziętych pieniędzy  
z depozytu na Kuzyna mego Starosty Drog  
złożonego; chętnie przystaę na propono-  
wany procent 7 od 100: y na termin 12 Czer-  
wca, w roku przyszłym 1812; Dabem iá tym  
czasem rewers Panu Staroscie, Zachowa-  
jąc wydanie formalniejszego w tym mie-  
nie dokumentu do przybycia juwcdanu  
Dolnd do Warszawy, którego <sup>"tak"</sup> <sup>"już"</sup> dawno <sup>"ni"</sup>  
szukamy; y myśląc się Mu że nas to  
niespokojeni czyni o Jego Izacowne

2dronie, bojąc się aby te nie było na prze-  
szkodzie do uskutecznienia Projektu Pa-  
na mego; wtaśnięcie zaś sama nadzieja  
którą mieliśmy oglądania go w kródcie  
osmieliła mnie w zadržymieniu pny do:  
nie listów, które z brakuwa z kilku  
poczt do Jurwedana Dobrodzieja odebra-  
łem; z tym wszystkim nie chcąc spra-  
wić iakowego zawodu dla niego, ile  
w niepewności czyli Pan na Warszawę  
trafił już do Bardyma, odcisł, odcy-  
tam mu, <sup>z tymi niniejszymi sposobności</sup> też ekspedycyę w liście siedm  
iżtak będcę, dawszy polecenie Panu  
Wierbickiemu aby ten posłał listów



nieudolnie juwclanu Dobudziejowi  
 odstąpił przez umyślnego; w przypadku  
 zaś nie zastania go ucyrytem Dyrpo:  
 życząc aby pomienioną ekspedycję na  
 ład się do mnie udała, a w tedy ja  
 nicomipszkiem zaadresować ją pod adres  
 tem juwclana Dobud: do Kralowa

Składam przeto uinną atencję Panu  
 memu tak odemnie jako y od całego do  
 mu uprzedzić się być w szeregach  
 z uinnym poważaniem

Juwclana Dobudieja  
 najniższym Stuzą  
 Jopolińdii

Dear Sir,

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst.

and in reply to inform you that the same has been forwarded to the proper authorities.

I am, Sir, very respectfully,  
Your obedient servant,

J. H. [Signature]

[Faint text]

[Faint text]







98. 47





Twoy list kuby Prziacielu rzucaj do mego doszedł kas 10<sup>ty</sup> t. m. — Dziwi mi to mweny iż stał Talska pisać nie  
 upbrać sobie wolniej pisać do napisania obforniejszego do nas i doniesienia nam o Dreźnie. — Dlaczego tam był?  
 czy ci się podobalo? kogoś widział? — Nie także nie wzmiankujesz, kiedyś i ten przejechał? — Ani  
 słowa o Kiamcewie? czy iść lub czyli wyjechał? — Czy był u Kowalskiego? — Teraz nie widział się z  
 Lechem z Symonowem młodym? lub z Komorowskim? — Kiedyś stanął? — Czy Moszczeński w Warszawie był?  
 Ja pewny byłem iż napiszesz z Dreźnie i dlatego nie wyprułem Odesy do tego momentu. — Sądziłem powracać  
 na Warszawę. bawitatu kilka dni, w trzech dniach dojechał — powracając także do Giron. — Wyjechał  
 do Warszawy obywateli Prichinicy. — Smochowski ożenił się z Kilińską, — Śięgiński był pozwany przez  
 Fichusa o używanie dawniej zabawy ale uzyskał pardon. — Kalkwasia wyjechał na wieś ale ma  
 powrócić za trzy tygodnie, i potem iść do Wod, zawsze tuda i do bra — Obojczyńska po ślubie  
 z Stotnickim tu była Warszawa. — Spiech ożenił się w Kralowskim i z Marią — Odwałem  
 któregoś z jednego listu — F... in statu quo, nie iść nowego niema, nagle razem i nagle uszło  
 jeśli F... nie przyszedł. Kto wie czy niegdzieś miał ekspozycję na foliówce. — Radoliński z Kalkwasia  
 na kupił dobra pod Warszawą. — Kwiecha po zaręczynach z Radolińskim ale dyspensą nie  
 wyszedł i iść — Kalkwasia wyjechał na wieś. — Minister Schrötter był w Wyrochli na obiedzie  
 na zielone łąki. — Józef w Diegiotowie oprowadzani in gratiam i tak to mówią przyciąga  
 Pamiłkowską. — Büttler tu był ale zaledwie obkładał i tak wspanię w ogrodzie Krasin-  
 skich. — Jaki ogrod piękny bywa, bo wiele przepięknie do Wod, na wieś i. — Kothanśka roz-  
 wiódła się z mężem i nadziei że się będzie żenił i podobno po umowie talowej, kiedy  
 ma być potwierdzenie rozwodu, żądał żemknął z Warszawy, i powątpiewa publiczność aby co  
 było z tego, że Kothanśka sama wzięła aby powrócić. — Sądziłem Instytutu była 24 maja;  
 atak Sefor i nieobiciu, sobie utrzymanie języka polskiego i owszem i tak publiczność a go-  
 bludzie dany, zosnąż przy wzajemnej modzie, konieczne język polski upaść musi, ponieważ  
 wstrędy się po polsku gadać, tylko w ogrodach, w powiadaniach zawsze po francusku, albo mi-  
 parnia francuskiego z polskim, powstanie więcej byty, żeby był Instytut francuski kiedy  
 się wstrędy gadać po polsku, i gdyby udzielić do ogrodu lub w kompanii przyszedł  
 mnie maby że w kraju francuskim iść. — Dokąd nawet pier się wstrędy po polsku mówić  
 i co tylko umie wyrazów, które u pań stworzy powstanie do swoich kolegów np. Monsieur  
 comment vous portez vous? de. Kto miał te zarząd Instytutu aby polski język utrzy-  
 mać potrzeba starać się o takie dysputy, środki, aby nie klasa gminnych ludzi ale  
 klasa pracujących i nie małych sposobu uczenia się, doskonalić się w czołowej polszczy-  
 nie, ale takich diet które od Instytutu mamy pokazanie się, że nie al. Ich iść  
 udydoskonalenie albo utrzymanie języka polskiego ale pokazanie ludzi wiadomości  
 że to ludzie uczeni zasiedają. — Klub Trzynastu wieść Uniform talowej. Zielony grali  
 pofonyrm karmierem podszuty, Kamzella Karmierowa pofowa ze storemi Karmierami, fu-  
 ziki z Ciołkiem, przestępem tylko study lub poddani monarchów kerty nowi na Suknerek;  
 prauka



ze zarządza U kobietę na sukniach nosili naprawę, Stronie męga herb analewy, Swoy, ale  
nosie herb prywatnego nie rozumiem co to znaczy: i jaka zasada? — Stę kolor trochę wybrali  
nafrak bo ten kolor daunier, wefrancuzi i welltoszech nafrapca napromi: a to z rozka:  
zow parlamentu /ornament niedobre, Elionomiz tego który 24, wist, byli to podobni Teppe:  
roni, protori protokhemu &c. A uszczeka nie iestem Dozianem! — tyllko tu niedobre ze: 16:  
lucy daiz obazy, uszydzania Androzemem z nas! — Walewalei zfrustupi zeni się z  
kietereuska. — Kicha idzie w tych dniach za. Piszpina. — Krol niebył i niebył tutaj —  
Generat Chlebowski i Kwiezrath fipet przysięgi do. Piszpina i zafindali 24 maja. — Bedrieh  
się smiat natak nieregularnie doniesienia, ale do. Kie, nieregularnie pisal i pisal w Mi  
fig przypomnia nizeki regulowac a mato pisal. — Ja uziadzam do kalizsa Jha Franzalkusi  
Suietwianiskub ale zfruwotem ju d. Janie. — od parę dni chory iestem i dlatego niepisze:  
bny do pisania — parę Starofunie pisata wczoray ofniadaraize ze nie niemie o twoim przysy:  
nie do paręza, bedzie niemiadomiora kerak. — U Was tu iak nayspolokniesz w. 18:  
kalkubusz nowego Cesarza /a iak tutaj miece chez Go Arcy-Cesarzem. — Kiech i. 18:  
landersthem cyfi Batawous. Nil novi sub Sole! — Kiech, Karol U Cesarz niemiadze

tylko Janieszu most posiadac, tyle panstwu, niemie Banapante. —  
Paris Olszowska znawu bedzie muszata przyjechać na Sejm i posiadac. — Walewscy  
ta miece przyjechać ofarna pozorowanie dla odbycia potogu. — Janieszowska co to w Sa:  
siadstwie Olszowskich w Sobie mieszkali umarta. — panna Idzkowska corak bardziey  
Ocy Chlopeow na się zwraca. — Etadz ia, miedzy taonemi Kobietskami, iakoz w Grocie popra:  
nia się nalfale i taonise. — Bugzdauski uziachal do kalizsa, posiadac tutaj ze uziat  
skub przed uziadzem /uziachal. 12<sup>te</sup> prasyng / z Pizlanowsky, ale natę kousing chiatom do  
ktadniejzego potwierdzenia. — Teatr zalunieryt się na Palmirze 10<sup>te</sup>.

Fenomen się tu pokazat niedawno ofobliu; to iest Grafe Jaracowu w kompanij ad:  
bacz w Ogrodzie Saskim; co mi się niedawno widzieć uziachal mery bytnosci tutaj; zna:  
kiem to musi być zaemienia Kieszni Altdzierny, bo inaczey ten fenomen nieuzyt  
się pokazywai. — posiadaru mi talere ze Tyzlicuie zouna od moimta zphi Bieleńskie  
me - naryzuciy woizre następnij w taffowych przypadkach dla rozzerwania Serca. —  
Rosengarten mienoty się na Tio maelue bo tam kupit iedny Bzic. — Piotr Twoskowski  
strasy paniz Starofunie zafionowaniem Teframentu Rudziwo i rphi iakiz prasyng, donosita mi otem —  
Odaie pinigze Bultlerom tyllko 24 o etoto trochę było Ambarasu. — Szaleli przebywanie Gor  
francuskich talim Strachem się nabawito, to gdyby przebywat Alpey obie paupobry umart. —  
Exageration figure de Rétorique par laquelle on augmente ou l'on amplifie les choses, en  
les faisant paraître plus grandes qu'elles ne sont — on appelle aussi cette figure Hyper:  
bole dont vous êtes usée. — przypomnia drito ouz klasyk nahtorey celat przez  
most obote Mityna w Dziadziowie, kiech nam powiadat, iak to chrapata, iakoz 24 nie musiat









Warszawa d. 7 Sierpnia 1804. 54. 50

[illegible]







Tatulo zdrowu, widząc ma piękny, zauważył, że można było go podarować i powiększa duchowy a złości  
dzięciolow dla hyna. — Wileczuśki Syjad jego miał przypadek w tych dniach, postać dat bieriem przez  
zian Siodoty, Siedlony Cie. — Wdziatem się tu z 2. Krobanoſkim zwiadał dla ze iezeli 3... iępera  
za powstaniem twym Bdzia niemaruſzona, to wielkie podobieństwo ze ci da ogryzły zięfi. —  
Har..... wykpił aby cały pomoc wykał do Bratki, tożeba bieriem wiedzieć ze odebranie starostu bardzo  
go w mierny wstawiło Situdacy, maiełby zony najwielkie nadziei; adu tego przez jego wykryłach nie:  
wiele more widzieć. — Pani Kwidzka Kupita Dobra podwarzawcy, iępera przed J. Janem a na:  
wet przed moim wyjazdem wiechała do wielkiej polski. — Woiaze do tego momentu i mnie. zostana  
az do Jęfieni. — Holender niedaleko warpawcy idąc z Szydłach, wyrabiając, zaczął swoje miłośno  
przystopy czynić do niego, nie wiele musiał odbiwać oporu. Kiedy się stępsli potem na Pienku po  
stozonym między drzewami, postępnie w drzewa daley, pyta czy się gdzie Dwie? — adu  
poniada ze do tej w Dwie On miegła, lepiej idź do kamty ułazanie oddalone, — niepyde  
tam bo tu peuny zarobek będzie — ten obawiając się aby się nie wygadał przed tego zony, uderza  
ją w kark i zabija, zurociwszy się na miejce rozhorzy pierupcy, tam się zostawia przykry.  
ty chroczem, lecz po urociwszy do domu dręczony sumieniem ustawnie undychat, bo:  
dany przez zony, powiedział, że mnie maiełby i kobieta ma piniędra zabiti — znalaziono  
kobiety zabiti, uniośły puchaczny ludu w ardyłgo ze poniewaz On ją z nią chodzit, mu:  
iat ją zabici — wotamy! przed Jęd. sama bez najmniejszego zarumienienia się w Szydłach  
nieumylnym daisi przyczyły gromotne uamienienia zadany okazyi zabici, bo ta kobieta  
ta tylko 2 dniemnego zarobku żyła — bierz zony na Jęluńczyk, i moiełby się ze zardę zapar:  
ce się będzie ją czyniło wpolniesz, zabójstwa — pytał się czy wie, jakim Szydłach ze:  
bit tej kobiety męz twój, dlatego chemy wiedzieć czy się zgodzi powieć twój z jego — ta  
mnie maiełby się przyznał zwiada — wotaj, go — ten widze ze zony powiedziata  
przyznaje się — zona spoztregety podatek Jędu uptałby ale już po niewracie. Takto  
często bura zół ten zrobił, ze umiatac mniejszych stupatu ogładamy w uiełpe. —  
Nowego tu dzieła żadnego niemamy udanego oryginalnego, ale mamy obiecane już daumiey i pozmey  
do Instytutu mieć ci powitezane. — Potem na Examinie u piarow, można poznać było ze dzieci  
maiełby piękny panie. — Doniał dla zez o Bielniekich iak tam się prezentują? — pępał ze jak iępera  
nie maiełby atur list przed moim iępera odebrano odzież z parzyra. — prope pępał tyle co ja, albo rany  
tyle co list najpozniejszy obermowat, co ucho stępsy On widzi, co jest warto i coobno prope niegus  
perae, meta nawet parzli męz crafem pomodi do Wnioſkowanie o uiełpe. — Parzyra czy drogo?  
uparzyra nowe ale przyzwygne upiaty teraz, a przy najmniey dowcipne. — Parzyra czy drogo?  
Uroczaię we francuzy iakie? — lepiej czy maiełby, odty i Towary, czy uferie upsochey? — niepotrzeba  
do nas pępał do dzieł wistow, dopye eden ale wieł obumie co dus maiełby obermowae? — ale ale czy maiełby:  
myłne Situdie rane Parzyra w modzie bota przylywaiełby tak uidiatem ubranieł. — Zepune kam tam  
wiadomo ze Walec. Zubow emant, co maiełby prota Kotochego 2 7/10, umant berdiety, i zony jego znaiełby maiełby się chad.  
— pępał to wanie tutaj i uiaiełby Angielskich Towarow. — podpis na liście № 742 niepotrzeba uiełby —  
Dzieci bępał zdrowu, widet i Kuchay mnie. Kuchay zezumiełby na maiełby parzyra maiełby maiełby

Ta zdrowa spokojnie sobie siedze y Tobie Syjad  
Drowice y porwa. wiec dobrego. Adier 52.

de Vazpovier A Monsieur

Monsieur Michel

de Wegianika

~~PARMASSYEN~~ - a Paris 24

Poste restante

Rue de Buffault faubourg Mont-  
=martré n° 510 chez M<sup>re</sup> Four-  
moné





List twój kochany Panie Michał datowany 18<sup>go</sup> Augustu a pisany przez P<sup>ro</sup> Brzysławską do  
 Dany mi dopiero 18 października, niewdziatem się więc z nim wcale, bo tylko go zostawił do od-  
 dania. — Teraz mi datowany 10<sup>go</sup> października odebrałem dnia wczorajszego na który naj-  
 pierwszą, po prostu, odrefuacji, według tego dnia do wiednia, wstanie się pierwszy, po prostu,  
 pisać do P<sup>ro</sup> Miecznika donoszę, że odebrałem od siebie listy i oczywiście poleconemu do  
 dnia a wam też w nasze strony. — Już mi o tem tu powiadano za poleconemu, więc idzie z  
 rzyż; domyślatem się wstanie pierwszy, lecz gdy imy to powiadali chorze, zastanowił go  
 to i powiada, i tak zgląda że nie zabawi do roku, ale imy mu powiadali natomiast że iż  
 tego nie mamy od siebie doniesienia tylko że imy atypali o tem iż miłoś pisał do P<sup>ro</sup> Sank-  
 tury ale która w swoim liście swoim o tem nie wzmiankowała. — Widzę się, wczoraj z  
 chorze powiadatem mu że odebrał twój list, że m. g. i. d. a. s. f. w. c. i. t. e. n. e. y. i. z. o. p. o.  
 Koronacji więc idzie, na wiedeń w nasze strony — przyjeżdż miła pamięć twoją i przyrat mnie  
 się, zaraz, czy nie wie idzie, przez wielkie, polskie, — nie wiem, ale wczoraj; bo ma tutaj pro-  
 szyć na kwalow do Warszawy, burat (i) f. e. l. t. a. n. i. a. i. i. g. i. a. d. a. c. e. p. a. m. i. e. d. z. o. i. e. d. n. o. t. a. y. n. e.  
 o Tobie — On więc idzie do domu bo ma komisyjny graniczny, z powrotem i. a. 4. k. i. e.  
 dzieła: sama tu z rodziną zostaje, gdyż tu odbyła się 30 f. b. i. s. o. d. b. y. t. a. —  
 Michał. H. i. a. s. o. n. i. m. j. u. z. c. h. o. d. z. i. p. o. p. o. l. e. j. u. i. s. z. e. k. i. e. p. o. t. e. z. 30 f. b. i. s. o. d. b. y. t. a. —  
 Klub Radolińskiego z Dobry z Panny, wileckiej, był D. 22 f. b. i. s. i. e. c. h. a. l. i. t. u. t. a. y. p. a. n. i. k. a. n. g. e. i. n. a.  
 Bródniaka, Panny Zembartowa z f. o. l. e. y. p. a. n. i. k. u. i. e. c. k. a. z. a. s. t. a. n. o. w. i. e. n. i. a. t. u. t. a. y. z. a. r. o. b. i. t. o. w. p. a. u. b. l. i.  
 c. y. n. o. f. i. z. u. p. e. c. z. a. y. n. i. e. i. n. t. e. r. e. s. u. i. z. e. y. s. i. e. d. o. w. s. y. p. o. t. e. k. i. e. z. e. z. a. d. e. n. z. m. e. z. z. e. y. n. i. e. z. i. e. c. h. a. t. a. n. i. n. a.  
 w. e. t. O. r. e. e. z. e. p. a. n. n. y. n. i. B. r. a. t. P<sup>ro</sup> M. t. o. d. e. z. o. n. i. e. m. i. e. z. e. n. i. e. z. o. z. m. i. e. z. z. a. f. a. m. i. l. i. z. a. p. r. o. z. i. l. i.  
 P<sup>ro</sup> Chorze jako brucenego z. e. z. o. — Klub był wczoraj u m. i. s. s. i. o. n. a. r. y. i. z. u. d. e. i. n. i. e. o. f. f. o. n. y. m. y.  
 watny, butem na nim ale może mówię prywatny bo iżkauch wiedeń z. g. r. o. m. u. d. e. t. o. f. i. e.  
 wiele a w. t. a. l. i. e. k. i. e. m. k. o. s. c. i. e. k. i. e. d. e. n. a. k. a. m. p. a. t. y. l. l. e. k. i. e. p. r. z. e. d. b. o. z. n. i. e. m. O. t. a. r. z. e. m. p. a. l. i. t. a. d. i. e.  
 dopiero po przysięgu P<sup>ro</sup> m. t. o. d. y. c. h. d. o. k. l. u. b. u. z. e. f. i. s. i. e. z. a. p. a. l. o. n. o. q. i. a. b. b. e. m. i. a. t. m. o. u. e. b. r. o. t. h. s.  
 w. f. r. a. n. c. u. s. k. i. e. m. i. z. u. c. h. u. a. a. w. p. o. l. s. k. i. e. m. k. l. u. b. d. a. w. a. t. — p. a. n. n. a. m. t. o. d. a. p. t. a. l. e. k. a. t. a. i. d. e. y. o. f. f. a. y. e. n.  
 k. i. e. d. o. p. o. m. o. z. a. t. y. z. e. y. — d. e. y. p. o. s. t. a. c. i. s. k. r. o. m. n. a. u. z. a. z. a. n. a. b. y. t. a. p. r. o. w. z. z. e. c. h. n. i. e. i. c. h. a. l. o. n. a.  
 ubrane i. d. n. a. k. d. a. m. y. b. e. t. y. z. a. l. o. n. i. e. — k. o. l. a. y. e. u. d. z. i. a. n. k. l. u. b. u. b. y. t. a. u. M. a. t. h. i. i. i. t. o. z. n. i. e. n.  
 tamże, ale zachorowała p. a. n. n. a. m. t. o. d. a. u. n. o. c. y. d. l. a. z. e. g. o. p. a. n. m. t. o. d. y. u. s. t. a. t. i. p. r. z. y. s. p. o. s. t. a.  
 braniem i. e. s. b. a. t. y. t. r. u. d. n. i. t. s. i. e. c. o. s. p. r. a. w. i. t. o. g. a. d. a. n. i. e. z. e. n. i. e. m. o. g. o. t. d. o. b. y. c. f. o. r. t. e. y. — k. a. z. a. i. n. t. o. z.  
 bal u. S. o. l. t. y. l. e. w. g. a. d. a. n. o. z. e. c. a. t. a. w. a. r. s. z. a. w. a. b. e. d. z. i. e. g. d. y. t. a. m. e. z. z. a. z. e. m. k. o. z. e. y. t. o. d. i. e. n. a. m. e. n. i. e. b. l. i. e. y.  
 k. i. e. z. b. i. e. u. k. t. o. r. e. y. m. a. t. o. m. e. z. z. e. y. n. a. u. i. z. e. y. d. a. m. b. y. t. o. — d. n. i. a. w. e. r. o. n. a. y. z. e. g. o. u. i. e. c. h. a. l. i. d. o. u. e. l. i.  
 k. i. e. y. p. o. l. s. k. i. i. m. a. b. e. z. a. l. a. c. y. i. p. r. e. z. u. g. i. n. y. u. d. o. b. r. y. — M. t. o. d. z. i. e. z. b. o. d. z. e. a. u. S. o. l. t. y. l. e. w.  
 z. a. d. e. y. d. o. w. a. t. a. z. e. p. a. n. n. a. m. t. o. d. a. n. a. y. t. a. i. n. o. y. z. e. b. y. t. a. i. n. a. y. l. o. n. e. y. u. b. r. a. n. y. t. a. m. —  
 d. o. w. i. e. d. z. e. m. y. u. w. y. p. r. z. e. f. h. o. r. z. e. y. u. z. g. l. e. d. e. m. f. . . . u. n. i. b. a. r. d. z. o. d. o. b. r. e. n. a. d. z. i. e. i. e. a. d. t. e. m. u. i. e. k. i. e. z. y. z. o. u. i. z.  
 t. e. m. d. o. u. i. e. d. z. e. u. w. y. z. s. i. e. z. f. . . . j. u. z. m. i. e. d. z. e. u. i. e. z. i. t. i. n. o. z. e. z. a. m. i. a. n. y. a. M. i. a. l. e. z. n. i. e. k. i. e. o. b. o. a. t. u. e. z. d. o.  
 K. o. r. e. u. s. k. i. e. y. t. e. r. a. z. u. i. z. e. w. a. l. e. n. i. e. k. o. l. i. e. a. d. e. n. a. t. r. e. b. a. z. e. b. e. d. z. i. e. u. i. z. e. u. i. z. e. a. b. y. m. o. r. n. a. z. e.  
 z. i. e. s. i. e. u. o. l. i. n. i. e. z. a. d. z. o. n. a. k. i. e. m. i. n. s. z. e. m. i. e. z. e. t. o. c. e. s. t. d. u. n. i. e. m. u. n. y. p. o. t. e. k. i. e. z. a. b. y. t. o. z. o. z. y. l. a. i. e.  
 z. a. s. i. e. b. i. e.



[illegible]







Czasu. —

Jemielity nil potest facere uxoris suae. — Niemniejże też wiele słyszeliśmy pomysł do tego co z pa-  
rysz powraca, a iśmę będzie widział niegłębko widzieć, były tu oboje z pańsz tamszyn. —  
Zahar uprzedził w wielkiej polszce robienia wódki z żyta i Kartofli, a to z przyczyny matego słonu  
i nieurodzajnie w Syzaku. Potasie mianowicie na nieurodzaj i ogólnie iak Pan Miecznik  
powiadał dobre miał urodzaje. — uwarząwszy deparstamentie zabrano zabie-  
ralie wódki z żyta. — Janiszewski iśm. do pracy — Perkowski ozanił się z wódki keli-  
nowskiego. — Kie konisłki miał tu pojedynkę z Officerem, ale bez rezultatu kusi zabójczyt ug-  
dany ze tak nieuczciwie pisał to co im się przypomniało wóły zifai areby niezapomnieć, a do  
tego tak wielki i drożno dostajęsz trzeba abierai chue nie warte ale iadałskie wiadomości ab-  
pysku u bratę wiele niezarato. — Elonom Buzyszewski na miejscu przetrwał i Kondent z niego  
Pan Miecznik. — Szepietowski wóły umarł: sama zatrudnił się Gospod arystuem, miał re-  
stamentem iśdai muijeli Porucznikowi. — W samem Bielsku do chodząto Bydło z przyczyny  
nieuczciwości Kwiejszylka który chorzo wóły podrono z Rosji exenterowawszy, dozwolił pui-  
pować tontomofei, ale ostrzome niedowia nieporowolita serzyfię zarazie. Ostrono  
Bielsk nie mierzaił ani upiększaił wilego, Garnizon uprzedził, powata nehotomisk  
premedjone, i tak zabójczyt się na Bielsku i to cieszaił bez wielkiej wzdury. —  
Com tedy przypomniał sobie, niedział iśb stęszat tofi donioziem wyszko. Zastab zarawie  
miejscu do przypisanie się Mamie które li to zabici. Bydź zdrow i talowem powra-  
caj. Ciesze się że będę miał do czytania porywne iśdai nowe kieszylki adica

frankisawski

Moy Michasie na iśm. iśdai y radobym cię widzieć  
iako przysiężca Matka ale bym zyczyłab żebyś mógł  
przeciągnąć swój powrót przysiężniacz do wiosny kie-  
dy iśm. Słuszny byś niemoze. bo bardzo mi gładczno nęto  
z Chorażym moritami piosfala y po Przysiężalskie otrym  
zapewnił Mnie że bylescie się sobie podobali to wręczył  
iśm. byś moze domyslił się iśm. iśm.

Iśm. ekijaczni niatrzymam. ale Ramire ctery razy naj-  
mnie na tydzień, bo lora abonowatam z temi samymi  
Paniami co przeszłego roku. Lokajowi płace po 3<sup>te</sup> na  
miesiące, stół mam droższy po 4<sup>te</sup> na drobne ale lepszy  
lecz intraty nie mi się niepowiększyło. Mama moia y gro-  
za mi nie dala. Donias mi iśm. na mae obśledzi czy nie tes

sepi



Odebrałem twój list kochany Panie Michał piśmi D. 12 t. m. — Byłoby grzeszniey zrobić, żebyś był niewzmiarkowat wcale, żeś miał ~~innych~~ przypadek, bo wzmiarkowaci żeś fruminy i chorey z przyczyn drogi przejechał, a niezapisał, kiedyś ujechał? Ktoredy iechał? Pełniej kompanij? co ci obmierzto drogę, że jest to dale powód do podobnej z Amie odpuścić, bo ja tu niema Braculum, w którym odbierano chociaż ciemne i obciążone, przeciwnie urobiło ciemne i zgaśnięte. — Można było takie piśmi ieszera krotki z paryża. To miasto zbiorom cielluofei najwyższych dale iakichkolwiek prawo zwierzęctwa pifurizym do opieszatoci albo lenistwa, ale Wiedeń niema uzirofei nad Warszawą, chyba referatnie teraz Miasto a nasze Krolawskie, pod tam więc wyzłodem można wykładać matę pierwszeństwa. Lubię poset pruski zapewne niedale pierwszeństwa postowi Cesarzów — Austrijskiemu tyłko iako niemieckiemu i Krolowi Węgierskiemu i Pruskiemu. Zapomniałem się i ledwie nieupadłbym był u dyktanta, o pierwszeństwie cyflicatelnem Dworków. — Kiedy chcesz mówić o Matrenistwie nowem, niemożesz się ucygnit tak szeregowemu ale ciemni tak ucygnit szeregowemu. Niezawada piękne, młode, stusne i powierne mogą soż zarad, nierozumianego zuzłemu, to są, postreby do niego ale nieistota, częstokroć nauka, zmięczy punkt Matrenishi może niedostawać do tych przymiotów. Coż słusito Eug, nie młode, nie stusne, nie powierne ale:

„l'inganno il serpe ch'era grosso e lungo =

Wigcy się u odstąpi 80 mil niepowiada, tyłko do licha taluś się rzeczy gadać, ale iezeli ucygnisz w moim liście i potrzasz się zuzłemu, może ucygniesz resztę. — P.P. Walewscy ujechałi 18 procen, trzeba było przed ucygniem napisać z paryża do mnie abym był wiedział iak? i co? gadać, zuzna powiadać, żeś respunderował się liście od siebie, mójem one, zuzniformować, czy ucygnisz? Kiedy? Gdzie? Ktoredy? Tak się interefero nierozumieć, opieszatocię, narwiecy, utracamy: taturcy, gruntuńczy, rozmowie się niedale obob siebie, iak gadać listownie o trudzie bliżo mil, pół godziny na Kijcie wigcy utatwiej potrafi iak kilku miesięczną korespondencyę, do ktorey opowiadania wiele przeszedł jest, a ieszera więc iak to na wsi, gdzie to od lemmieparza zuzgnany ar do Strona piewnego ucygnit się o pana opiera, co dopiero mówić o powytaniu na powoty

— Zastanawia Cię to tak te dwie rzeczy pogodzić: że trzeba się uniać z powrotem i  
znaw zostać do Węgry = talia to są skutki zawała zarobkowania. Kiedy kto satysfakcję w  
napisanu dokładał, ale kiedy dla kto napisze za po koronacji ugrządam, a ugrądam zw:  
swięcić się, mailej na widzenie Włoch posunę, na capens ugrądam, a ugrądam zw:  
romany, zw który na widem ugrądam. — Coz mogłem tego uniać, o to to że chęć  
powrócić teraz, bo niebyle dodatku za widem nie bawie myślę, cały, mailej, wice Węgry, zw:  
cetero nato aby zasłucha Chorążka z powrotem, bo nowe siły na Włoch, wice uniać to  
pauzowicie tutaj i tak gładem. Chorążka nie zdążył się tu, ugrądam tak mediu z pe:  
rypa, lecz, kiedy tak obliczności kazy, mówi wice, niech przyjedź do nas, to teraz  
walczyćca stolca. Tatuś będzie do osiągnięcia, lecz gdy, my przerywali w gazetach  
ze Koronacji ochorona pauzowicie uniać, o to to że nie ugrądam, a ugrądam zw:  
niebyle, zw pauzowicie nie zdążył się i naszy potomności do widem. Lecz gdy, cetero nato  
miałem z widem Chorążka, oż, oż, i mówię Chorążka, że niewiedzę pauzowicie determi:  
nacji Koronacji którą tak często odlicza, może i ugrądam — niebyle oż, oż, i  
gładem, zw to miał zrobić — tem Szymonem wice zsi napisat do mnie narobić się  
zarobkowania zawała, przedsięwzięcia irodlow, aż polu nianajęzsi, a tem czasem to  
nienastępnito aż po Odcieście Chorążka. — Donosono tutaj, że znaw zawała  
f. do f... ale Chorążka nie mieli o tem żadney wiadomości, pisattem wice do zawała  
aby mi się dowiedziat, czy niewie co temu pauzowicie oż, oż. Teraz wice nianajęzsi nie do =  
niebyle polu Chorążka iahicy wiadomości niewiedzę, a tego rada przybrać lub ustąpi:  
mami się jako tam ugrądam, najpóźniej może być przewodnikiem do grun:  
townego przedsięwzięcia tego lub ustąpienia się. On wice klama ani La bek  
Chorążka nie finalnego powierzyć nianajęzsi. —  
Truszkowski z widem zawała nianajęzsi do mnie, ani nianajęzsi przed Węgry mem  
Szymonem nianajęzsi, zw miał jako słowem do mnie, oż, oż, wice starattem się



do wiadomości o nim, ale słuchać się mu adrefsu nieczyni się, na której, Ulicy stoi, do wiadomości się, na której stoi to jest zena Ulicy Wielkiej ułuczynow, fowich ale w którym domu? Jak się ci tego bierziesz? nieumiano mię zainformować; jutro rano się jeszcze przekonamy na urządzenie go, ponieważ dzisiaj wiesz: tam, w spacerach kandydatów, a dopiero się dowiedzieli, że go na Teatrze zobaczyć lub iżeli u Rosengartena niebawem, ale na prosto tam zwrócić. — Półtym więc dzisiaj odpisał ale dla tego, że Truszkowskiemu wstrzymuje, do przy: setek powstaje, aby się mogło wiadomości iść, ucyć o tych uluczynach. — Warszawa ludna co do Ofob, skromna co do głośnych prywatnych zabaw. — Teatr zabawa, po: wpechny, dziś Casino i Reduta zarysują się, ale w tym, aby być. — w nie dzieły był bal u Sottikow, Dam 33 adresem 97 było. Sottikowia robisz wielkie grzeszowi dla kłuchi, chęć, że, swatać z Synowcem, i dlatego to często Obiadki koncertu, babilu dla przyniesienia tej daję. Najpotrzebniejsza rzecz była aby kawa: ser Danie podobat się, o co zdarę się ze niebardzo troskliw, ale jest gruntem i lek: czego pewno niebawem, bo dotychczas iżere ani odzwierzę funleji w sercu nema, a Kobiętki podobna do Smierci, im kto się bardziej sobie zarys, tem się, nieumiano dostaje, do tych zaś co się umiędzy narodzić się, zbliżyć. — Na odjazd Poninowski był obiad u Gziorowskiemu Danu u Wilcy Bożego Namierzenia przez zalewski, ten obiad zakończył się na kłotni i wojnie rozowej krawawy, kto na mata wygłuchi umieszczać, jednem stowem wpyły mieli być, czynnie wtey kłotni, Poninowski iżere do kłowa na kontrakt, nieumiano się w perzotach zio: wiedzieć bo mi iżere dokładnie niepowiedzianno i dlatego w Ogole donoszę. — Łopune maistniej ze Ofob wybierają, drugie i trzecie piętra do mieszkania, co widać jest danna Miasto, które zazwyczaj obejmują w całej Ulicy o wyrobie domy, muszą więc być pierwsze piętra i parterze ciemne. — Ale ten rad zarysowy drogą obejmie wiedę uropowcy ztożenie iżego i kławe tak

obfitego. — Ale co jest warto uwagi to ten rok dla Kraju naszego. Nieurodzaj w Słowi-  
schu i Marchii przyprowadził cenę żyta w poznańskim korze na 45-48 — w Kali-  
skim na 36.-40. Zakażat Rząd nauet i u Departamentie warszawskim pła-  
nia wódki z żyta i kartofli i zalecaje Obywatelom, aby zboża po spichlerzach nie  
chowano tylko na Targi wywózono, bo Rząd będzie muszony rozkazami naglić do  
tego. — na podłasiu żyta po złt 17-20. — Elonom Dzieciotouskiej przewiozł ży-  
to 80. tutaj sprzedał po złt 23 korze. —

Pan ~~Michał~~<sup>Antoni</sup> na S. Aniele dał kompanij, uwiecznił i upodzigrał się Imofei  
za dygrzeń wój w domu kompanij na Lejo Imięni. — Podłasiemie oprowadzi-  
wunie w rozmowach i w listach utębił, na podłasiu ciężkie brzo, nieurodzaje,  
nieuwieczny tam i w nich bura kompanij. — Z tego to wparcie uniożkować  
będzie; i tak ci się prowadzić będzie na podłasiu? —

Ché sa? si voi non arrete il nomo? — cela n'est pas un badinage, mais soit en  
dit entre nous. — adas ma syna Imieniem Andrzeja — Pan Teodor opuscił portle? —  
Pan Antoni zrobił żonę Pruszek i tak na złączenie — Pan Jan utęł a Lejo żona  
chwała; i tak uważam, gdyby Lejo gadanie odpuścił sprawnie Matiejska. i bym  
mie mat z powiniem mieć już ze tróć dzieci. Ale dauna przystanie, nie ta krowa  
dać wiele mleka, która rzyły wiele. — o Starzeński domięnienie do Paui Starzeń-  
ny, ale de faim kalkulując, że to Omytha, bo to Sęryński matka tego co miał Sta-  
reński, powstała za Boty Rotmistrza i dopiero w drugim teraz liście po wzmia-  
kowaniu Boty a Utony tu był dauniej "Warpawie z żony domysłowej, Omyta  
żisane. — Do Paui Idzikowskiej przyjechał tu wędchawca Pan Mleczko z  
Siostrą, bawili tu paunie 3. Tygodnie, nadkalkulowali, apytowali, uręchali i od-  
jechał, ale ładnie tu panna uyrasta i prawdziwie ma niefwoy wiele do się pui-  
tha i rozróżku. — Zamorska z domu Grauowske powstała ze Leja (armierza)  
zubożonego syna Michata, zapisała mu 500000 i dłaż jego Ręczyński  
miał mu kof z podłobny. Umme, zapisał. Tenfubomirski jest kofu "Warpawie



ii 2. Styg. 1814. Jurem

Chere Niece.

<sup>56</sup>  
- 54 -

O dracu kiedyż on się moment miał ukontento-  
wania widzieć się z Tobą w Maluszyńcu, ma-  
ło co miastem nawet wiadomości gdzie się  
obracasz, dawać gdy stygę ze się z najdłuższymi  
w Konikowie, a może tym samym być do  
Wiednia i gdzie, miła mi ta odpowiedź  
skazy a, gdzie się Jurem przypominam  
przypięcie, oraz domowy ci te moja  
Córka deklaruowała się z moją wolą  
za J. P. Franciszka Micielskiego, na  
sob cię uczęca zapraszam żeby ma-  
byc 4. 93 Oba, jeżeli P. Wincentowa  
nie przypięty lub dwulecie dużym  
zgodzeniem swego przybycia, która ze  
gdzie pewny i często, leczem i system

Tout à vous  
Chapman

1871

Dear Sir  
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the above named matter. I am sorry to hear that you are not satisfied with the result of the investigation. I have, however, no objection to your making such use of the facts as you may think proper. I am, Sir, very respectfully,  
Yours truly,  
J. H. [illegible]

uri





7  
n  
la  
10m  
la  
que  
len  
sig





J'espère que les maudits ténas  
ne font charger le projet  
du voyage.  
Vous m'avez dit que vous  
vouliez faire venir des Mirrors com-  
me j'en ai, qui me sont com-  
munes, car je ne m'en achète plus  
des Mirrors, je prends des  
vies, je les ai achetées, mais  
je prends les vases faire venir  
et vous? Ils n'ont pas de  
l'argent mais on peut les faire  
faire on leur les achète pour  
avoir de l'argent. J'attendrais  
vos ordres là-dessus et je vous  
remercie les espérances de  
mes sentiments. R. Franche

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



- 59 -

Et Adame Lafontaine  
Regent



En Vous rendant bien des graces, que V. vous le bonte de plaider  
la cause d'un malheureux j'ai l'honneur de V. mander que  
son nom est Etienne Louis Brodowski, et a été pris par  
la conscription, bien avant la revolution, et n'a pas fait  
quitter l'armee, ensuite il est revenu en France, et a depuis tout ce  
temps tranquillement chez son Pere qui a une petite propriete  
en France. Excusez mes espérances de reconnaissance et l'amitié

P. Brodowski

Dr. McLaughlin  
McLaughlin, La. Fla.  
By Graham

Vos desirs, ma bonne amie, nous pourrions de charbon en souf-  
frais il en est arrivé, pour le moment, que quatre bateaux,  
que c'est Charles a arrêtés, en nous en faisant notre part. Comme  
ce ne sont que les avant postes de la flotte, et qu'il y aurait  
difficilement de quoi partager, je me propose de vous en avertir  
pour que vous puissiez vous en approvisionner de votre côté. Je  
vous embrasse et vous quitte à la hâte, pour que cet avis vous  
parvienne plutôt.

Vos amants

Louise vous dit mille choses des plus affectueuses.



2 Adams -

A. Cordeiro - Wiggins

Bonjour, ma bonne amie, comment va la santé? Voici le troisième volume de mon politique  
que je m'empresse de vous envoyer, car rien ne se refroidit comme l'intérêt d'un roman  
dont on interromp la lecture. Savez-vous, chère amie, que si je ne tarde tellement à l'employer  
à mesurer l'argent qui me reviendrait de mon chapeau, que je le donnerais déjà pour 50 fr.  
peut être que pour ce prix et plus Simon'stra le prendrait pour sa fille. Lors que vous la  
verrez, veuillez lui en dire un mot. Comment vous plaît le roman que je vous ai porté hier?  
je voudrais qu'il vous donnât tout le plaisir que j'ai à vous en faire. A revoir demain  
Vasacumbé

Mardi 15 Gbra

Comme

que  
 de  
 bea  
 Don  
 pica  
 gouv  
 #10  
 Bo  
 avec  
 auf  
 joli  
 sci d  
 de m  
 Comm

18

13

$$\begin{array}{r} 54. 7 - 24. \\ \hline 18. 7 - 24. \end{array}$$

Madame

2.34

la Comtesse de Montmorency  
 de

20 13 - 11.

20 5 - 2.

10 7.

60 -

100 1. - 6.

$$\begin{array}{r} 54. 7 \\ \hline 8. 24 \end{array}$$

56 - 7.

8 24

18 22 40 24 18 11



Bonjour, ma bonne amie. Voici le bonnet qui m'a prêté Mme Vincent, et que je vous rends  
avec bien des remerciements, sans m'excuser de l'état où il est, car on me l'avait déjà donné  
auparavant. Je me suis enfin défait du chapeau. Dieu merci; mais je vous envoie, en place, un  
joli ruban de Paris, dont je vendrais une demi-toise dans le même but; on n'en trouve pas  
ici d'aussi élégant, et il ferait très-bien au bonnet d'une nouvelle mariée. Il y en a  
de trois sea unis de large, <sup>à 2 fl.</sup> et trois d'étroit à 8 fl. l'aune, ce qui fait au total 15 fl.  
Comment va votre santé, ma bonne amie? J'ai entendu dire l'autre jour comme une chose  
sûre, que le corps de Gietquid était amnistié et avait permission de revenir en Pologne; ce  
serait fort bien pour les Vincent. J'aurais préféré aller vous voir que vous écrire, mais Mme  
Mod'icilla étant encore malade, j'ai dîné chez elle aujourd'hui, et y passerai sûrement  
une grande partie de la journée. Je reviens donc se plaisir à une autre fois, et en attendant,  
vous embrasse de cœur et d'âme.

Vos affectueux  
Louvres, 21 Mars, 1841

Thadée vous présente ses respectueux hommages. Il a été un instant la matière en question, qui appar-  
tient à M<sup>r</sup> Gavrois, et qu'il dit n'être pas assez jolie pour mériter d'être échangée contre  
la vôtre ou achetée. Vous feriez bien toutefois de consulter encore le goût de quelqu'un de plus  
expert là-dessus que Thadée.

Madame

la Comtesse Plinassierko

Madame la Comtesse.

J'ai l'honneur de vous envoyer mon rapport architectonique. La maison nouvellement achetée, a douze toises de long - votre ancienne maisonnette, en a six et vingt un pouces; somme totale dix huit toises et vingt un pouces - Les tuyaux pour conduire l'eau, jusqu'au puits - il en faut trois, chacun de quatre toises de long; trois morceaux courbes qui relient les tuyaux à la gouttière, chacun d'une demi toise de longueur. Outre cela trois bassins pour réunir les eaux des gouttières - Vous avez donc Madame la Comtesse besoin une toise quatre pieds et six pouces de canaux (MB) y compris les gouttières - Si tout cela sera fait en zinc alors le prix en est de dix flp: la toise; et le bassin seira flp: la pinte - Si c'est en fer blanc, le prix augmente de deux flp: et demi par toise et les bassins coûtent vingt flp: - Outre cela Madame la Comtesse il y a une dépense indispensable de ce sorte d'ouvrage - c'est celui du serrurier. Ce sont les crochets, les clous, et des bandes pour affermir les gouttières au toit; et les tuyaux aux murs. L'expérience nous prouve dans ce sorte d'ouvrage qu'il est bien plus économique d'en charger le Maçon, pour l'ouvrage du serrurier; et pour cela on lui augmente deux flp: par toise, soit en zinc, soit en fer blanc (MB) y compris toujours le peignoir.



De sorte qu'une livre de gentiane ferait à vendre  
si c'est en rinde cote 12 flp; si c'est en fer  
Blanc Allemand de Suisse, ferait et vendre, cela  
serait à 14 flp. et demi la livre. Or donc si  
vous voulez Madame la Comtesse donner les gentianes  
devant les deux maisons qui gardent la rue de  
selon MB en rinde, la dernière, totale, ven-  
tera à 44 flp. dix gros.

Le Baron Besenroth voulait pour May  
trois carreaux deux flp. mais il a été accordé  
pour moi à un flp. et demi. Je vous prie  
Madame de ne pas lui augmenter un gros, car  
tel est le prix que j'ai lui ai toujours payé.  
Veuillez Madame la Comtesse me donner vos  
réponses ou affirmatives pour ce qui concerne le  
Manoir; car il faut profiter du bon temps.

Je vous prie Madame la Comtesse d'agréer  
surtout de tous les sentiments respectueux avec  
lesquels j'ai l'honneur d'être

Votre très humble et très dévot

J. L. L.

Le 6 9 br

1837

comme  
on fait  
la.

me se  
autres  
de  
nos

Shay  
accord  
mi  
or, ce  
croyé  
on on  
la p  
ns  
q'ies  
avec

Tris de

A Madame  
Madame la Comtesse Weyrother  
me Comtesse Weyrother  
Am Palais Weyrother



Madame la Comtesse

Le Peintre Mathowski était chez moi hier  
et aujourd'hui, il voulait de l'argent,  
je ne lui ai rien donné, car je savais  
que V<sup>re</sup> lui avançait de l'argent, et je  
ne voulais pas me compromettre.  
Je sais seulement, qu'il a été accordé  
par la galerie, et les Bataschi peints à  
l'huile avec deux Couches de Couleur  
pour 150 fr. mais comme j'aurai l'honneur  
de Vous présenter tous mes comptes, de  
la matinée, Vous pourrez retarder à le  
payer jusqu'à ce moment là, par qu'il  
n'y aient pas d'erreur.

J'ai l'honneur d'être en attendant

Madame la Comtesse Votre très

humble Serviteur

le 4 837  
12

Lang

London 10th March

My dear Mr. Pitt  
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 2nd inst. in relation to the proposed bill for the relief of the poor. I am very glad to hear that you are so much interested in the subject, and I am sure that your efforts will be successful. I have already written to the Secretary of the Poor Law Commission, and I shall be happy to do so again if necessary. I am, Sir, very respectfully,  
Your obedient servant,  
John Lubbock

-64-



意

Madame la Comtesse !

N'ayant pu trouver un moment  
libre pour aller vous remercier du superbe  
cadeau, que vous avez eu la bonté de me  
faire, permettre moi Madame la Comtesse  
de vous en témoigner ma reconnaissance au  
moins par écrit — Vous avez été beaucoup trop  
généreuse à mon égard; l'idée seule d'a-  
voir eu l'occasion de vous rendre service  
me procure déjà un bien grand plaisir.  
Votre cadeau Madame la Comtesse, m'a  
procure une joie indicible, c'est comme  
s'il était tombé du ciel, car depuis long-  
temps je rêvais un pareil objet pour notre  
petit ménage, mais d'autres dépenses faisaient  
remettre la chose au lendemain. — Tout  
ce que j'aurais de dire ici, n'exprime-  
rait pas suffisamment ma pensée, je

me permettra donc à vous souhaiter Ma-  
dame la Comtesse que le Ciel puisse vous  
accorder très souvent, des jouissances pareilles  
à celle que vous nous avez procurée, et  
que je n'ai nullement méritée.

Je vous prie Madame la Comtesse  
d'agréer l'assurance de tous les senti-  
ments respectueux avec lesquels j'ai l'hon-  
neur d'être,

Votre très humble et très obéissant  
serviteur F. Lasne

Le 5<sup>e</sup> Décembre,

1837



Ma  
Vra  
rcilles  
, et  
...  
elle  
sent  
hon-

deut

7



Madame la Comtesse

Je croyais pouvoir me Détacher  
de ma table qu'on a à neuf heures,  
et faire continuer le travail par  
mes aides, mais hélas ! je n'ai pu  
y réussir, je suis donc forcé de renoncer  
au plaisir de passer un couple d'heures  
dans votre aimable société et me  
disputer un peu avec la Comtesse  
Frédérique — —

Je vous prie Madame la Comtesse  
de vouloir agréer mes excuses à ce sujet  
car je suis assez puni pour la con-  
trainte que j'éprouve — —

J'ai l'honneur Madame la Comtesse  
d'être, avec le plus profond respect —

Votre très humble et très dévot

Le 3 Avril 8 Lorient

Scout de la Comtesse de Sancerre





- 70 -

of Mearns  
Mearns & Co. Limited  
Mearns & Co. Limited  
Mearns & Co. Limited



Kazantai' Sobri M'ani' Ma Dai'  
 Enai; kiedy białki mój ogrodnik cały  
 wzięł, iest to wstanie mument, co  
 one kmita. Karm mnie Sio' Denczyjio  
 kwi, obecnosc, i' Dzyroo' Sobri' r'oru,  
 kęz h'oliz Shicla, goz' m'ni' Sani'  
 etur S'apari' w'odicy, obicaci - bu.  
 Karm p'ni' k'indma

atun Ma

Rhyt'w'elw

L'icla



73

- 72 -



Madame la Comtesse de Saxe

M

E

Madame

pay

ma

qu'E

re

et

Q

L

Daig

L

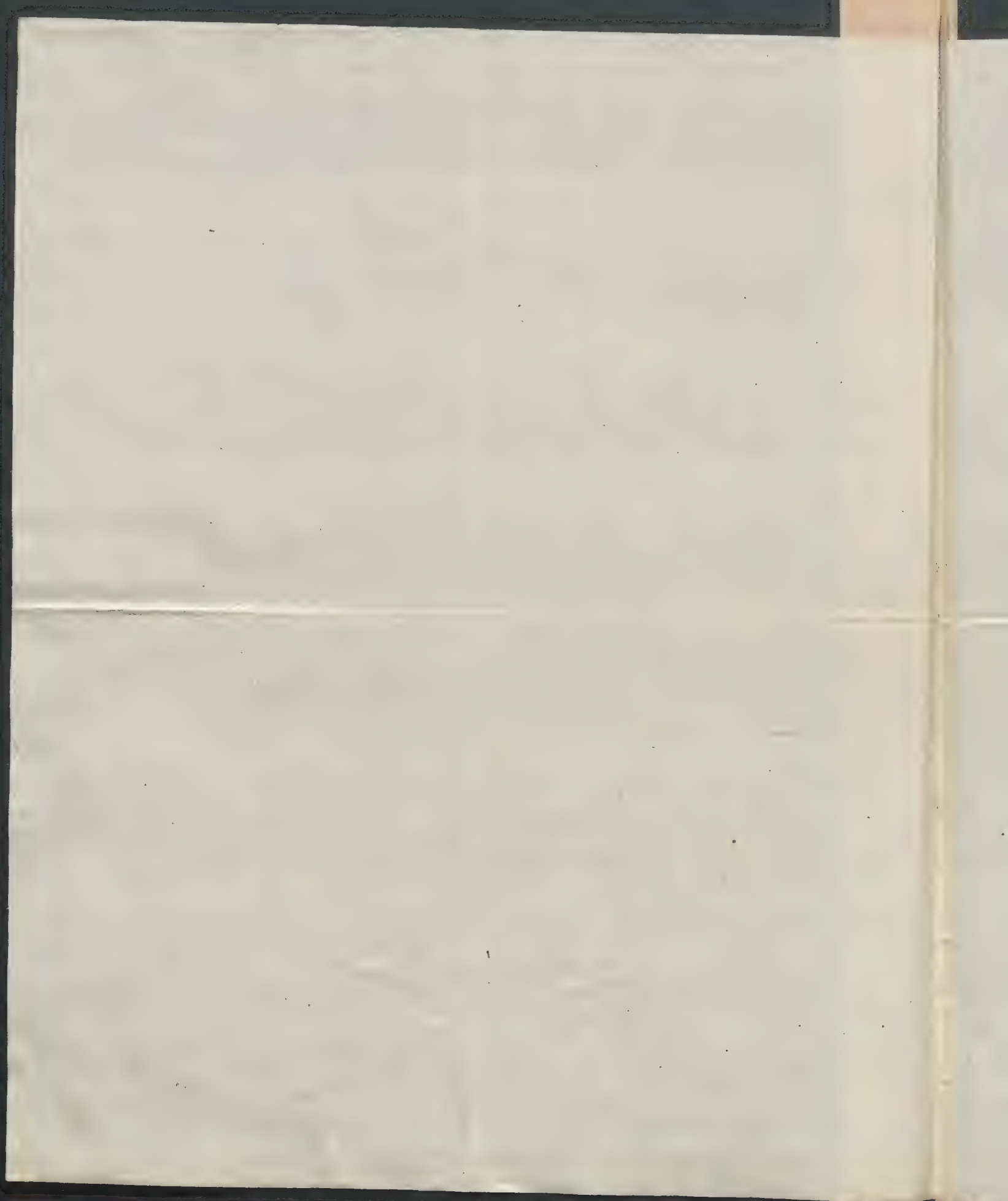
Madame la Comtesse

En réponse à la lettre que Vous avez eu la bonté Madame de m'adresser.  
 sous la date du 26 de Mai de Lwów j'ai l'honneur de Vous envoyer  
 celle de Monsieur. Votre Mari qui en calmant vos alarmes Vous prouvera  
 j'espère Madame tout mon empressement à remplir vos Ordres.

Madame la Comtesse. Holciska de même que M<sup>de</sup> et M<sup>lle</sup> Krasinski se porte  
 parfaitement et n'ont pas le projet de quitter si tôt Varsovie. C'est entre les  
 mains que j'ai remis. Votre lettre Madame pour Monsieur. Votre Mari  
 qu'Elle s'est chargée de lui faire parvenir par un Express Monsieur. Holciska  
 reste depuis quelque tems déjà à Stordynia pour vaquer à ses Affaires.  
 et Monsieur. Joseph Krasinski vient de partir avant quinze jours à  
 Radom et Lwów pour régler la Garde Nationale de ces deux nouveaux  
 Territoires en guise de Celle de Varsovie.

Daignez recevoir en même tems Madame. et mes remerciements pour la  
 flatteuse Commission dont vous avez eut la bonté de me charger. et les  
 assurances de mon Respect pour Vous. et de la considération la plus  
 distinguée avec laquelle j'ai l'honneur d'être

Madame la Comtesse  
 Votre  
 très humble et très Obeissant  
 Serviteur. J. Holciska





75

- ~~74~~ -



F  
L  
9

1776 - 75 - 76 mercredi

Je prends la liberté Madame  
de vous prier de vouloir  
bien permettre à Votre  
Domestique Stanislas  
de se trouver demain sa-  
voir Jeudi aux noces du mien  
qui doivent se faire en  
petit comité et sans musique  
wiec weselnie będzie mogt  
wrócić do ustug Pani, bo ta  
cata ucta niedługo iak  
do piąty wieczor potrzeba



Chciałbym sam<sup>11</sup> <sup>idzie</sup> osobiście  
pisać o tej Łasce Jwułani  
Sobradzieybi; idzie o to nowo  
żeńcou, <sup>czy by</sup> ~~nie~~ pomiędzy prosto  
nemi na słub y wesela, mógł  
mieć choć iedną, który by  
był kawalerem.

Dzien Dobry Pani 2asy  
 tam, piewnaszajze 2a  
 meiz, importuniz

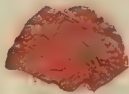
*Lophoceros*

77  
- 77 -

mi  
120  
1098  
y

14

Pour  
M<sup>re</sup> Dame la Comtesse  
d'Angoulême  
des Comtes de Montpensier







*[The text on this page is extremely faint and illegible due to the quality of the scan. It appears to be a handwritten letter or document.]*

70  
-78-



A Madame  
Madame la Comtesse  
Wegrowska  
Née Comtesse Wielopolska



Barbara całkiem, ze z inwizacji prze-  
cnych tam, a stare sześcioletnie prze-  
ciemne, iż w towarzystwie fletuwa-  
ni Dobrodzieli, iuby tego dnia na  
obiad korzystac' niemoga, bo im  
parę obcych osób do siebie na białym  
zapraszam. Ale kiedy Julia i  
iuby na obiad do Matyldy pojadzie,  
my zaraz po obiedzie pospiewamy,  
a Julia będzie Tarkawa nas  
utanki. Do domu prezentować.  
Noży dobrej rzeczy.

Julia i Tarkawa







13. 1. 12 13. Rukh 20 — 48

13. 13  
12

156 31 7 10 — 24.

4 — 12.

as Tarangine Helenes 12. Pip

22 36.2 ff 100.

10 24

12. 6

15. Rukh 14. 48.

47 5.

13 — 43

15  
23 43.

1. 17 —

16 1/2 8.

a Madame  
la Comtesse Weyersbach

22

66  
29.

90.  
50.  
34.  
234.

Il n'est bien possible de me voir dans le cas de vous  
 importuner. Chers Madame Leszajnska, mais si me-  
 trouve dans le besoin de recourir à votre bonté  
 et charité chrétienne si généralement reconnue que  
 quiconque n'en peut douter, ne pourrai vous pas  
 m'aider dans une circonstance qui m'est de la  
 plus grande importance, il s'agit, d'un de mes  
 anciens domestiques, d'un homme de bien, d'un homme  
 juste, d'un homme de peine, d'un homme enfin qui  
 a blanchi dans le métier d'honnête homme, d'en un  
 à jamais dit qu'il ait trompé personne, d'en un  
 dont la bouche ne s'est jamais ouverte pour le mensonge,  
 et bien voulu qu'on lui impute d'être un menteur  
 de se contredire comme il ne doute pas que vous ne  
 soyez en connaissance avec Monsieur le Directeur  
 de la police, voudriez vous bien avoir la bonté de  
 lui représenter que l'homme en question éprouvait  
 de toute sorte, d'infirmités, n'est pas en état de se  
 présenter à la police pour donner des explications  
 le voir déjà presque aux portes de la mort, ne  
 pouvant marcher sans difficulté, ayant des vertiges  
 souvent privé de sa présence d'esprit, entièrement  
 dépourvu de mémoire, un homme en tel état  
 peut-il être capable de donner des justes réponses.



4.  
de se rappeler les circonstances et les Epoque  
je vous supplie donc de dire à Monsieur le  
Directeur de la police quelque mots en sa faveur  
afin qu'on le laisse mourir en paix qu'il ne  
soit plus inquiété ni appelé à la police. ou sa  
pauvreté ne peut être d'aucune utilité

en vous faisant mille excuses de mon importunité  
je vous présente mes respects et je me dis entièrement  
à vous, que le ciel veuille vous redonner la santé  
à vous qui ne vivez que pour l'humanité, et que  
je propose pour modèle à tout nos concitoyens

Swidrinshu

Le Nom du Domestique est  
Waleraty Samsonowicz  
âgé de quatre vingt ans

Le 1. Mai 1821

Cracovie

le-  
ours  
e  
er  
  
nita  
emp  
est  
ne  
me

83  
- 91 -

à Madame de Comtes  
Wegmiller





promienu naciżywszy chęci odwiedzenia kochanej Pani  
ierdem iu niemożności wyruszenia się z domu, także zas,  
porozbłyż zanosze na piśmie, chyba Tuskuwa bycia pomocy  
z Panem Lennochim iu interesie który sam lepiej opowie  
on sam iuż był u Pani iuż tak mówi nie chciało go  
zaniechać, nie wątpię że Pani uczyni w będzie mojej  
skoro się wyprości iu sama pragnąc do Tuskuwa  
Pani, nie mało mi kum, tylko iuż tak dać nie  
widziałem Adia, kishem Lirde iuż i prosię by  
zdrowię, mnie onie wody doskonalę stary

Tchla Lwiidimsha

Paris  
Médame de La Fayette  
de Pierrefeu

Zasyłając druki Tarkuwy i Kochanę  
 Pani za doniesienie mi o szanowney polce  
 która uniesiona miłością ogaryny chce  
 swoje dwie godne córki poświęcić dobrej  
 sprawie, przytaczam zawiadomienie cię  
 to iść posyłam do przekazywania pięknych  
 wirorychów które prawdziwie szanowny  
 i gośny Niemiec w którym Duzze Polska  
 wstąpiła z Wiednia nawiązał. Oby wreszcie  
 i ku Duzze Niemiecku podobnie szlachetne  
 były. Polecam się cię szanownej Łasce -

JP





86

-85-

a Madame Le Comtesse  
Węgierska

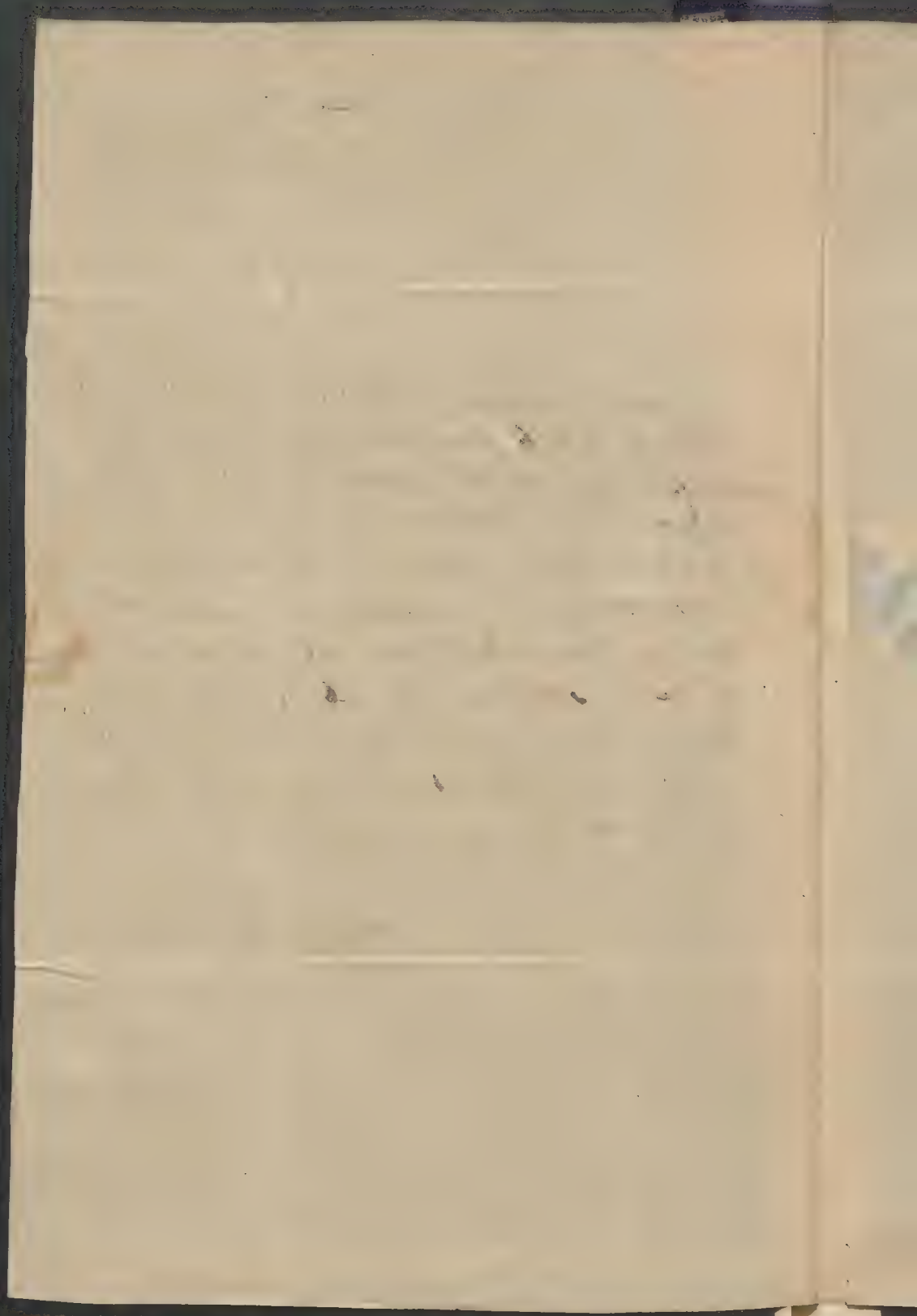


24 Lipca

z Warszawy

To naley podziwować swiadek iaku wid-  
 :miany Jakub Furman dnia Dziśnieszego  
 przebiegł dowiozt moie do Warszawy  
 Alexander i Felia Symonowscy raz laty  
 swoje unioznie uklony Łaskawcy praci  
 Węgierskiej i ia sciskaie ię serdecznie  
 koncy ten bilet bo nie wiecej nie wiem  
 tylko ze serce ięce aby w tym roku  
 wody Trenerynskie lepiej ię stuzyle nie  
 przestawoznie, abyomy ię mogli w Zimie  
 widywać zdrowy i wesoty

Tekla Lwiskimka -



87

- 84 -



Maria La Comtesse  
de Siquerra

5<sup>o</sup> Grudnia

Dnia wczorajszego wróciwszy trochę  
poroło bo iuż ciemno było nie mogłem  
odpisać kochanej pani Łęgińskiej  
i podziękować za ię dobre serce dla  
mnie i troskliwość o moje zdrowie na  
które nie mogę się skusić,

cięię się i dziękuję za dobry wiadomość  
o swojej Rodce, ciępię że iuż dawno  
nie widziałam kochanej pani mojej  
od Honni i Felixa nie przędko spo-  
dziewam się listu, iuż iuż wiem że  
iut niepospolity a za tym nie mogę  
być w stanie ani mówić ani pisać  
o swoim niecierpięciu: nie wiem czy  
szę ięszę w Gypwie bo od 17 Novembra  
nie miałam z Warszawy od nikogo  
żadnego listu co mnie i dziwi i niepo-

: kępnosci dodać, musi być tego  
znowu ichas niedobra prępeyna  
wryptho ta do woli Boskiej trzeba  
zostawie, Sciskam Terdecnie Zapraw  
paniq moia

Tł.



...  
...  
...  
...  
...

...  
...  
...  
...

à Madame La Comtesse  
de Quirino

---

Kiedy paui w Samodiatel po poloniu jechał,  
przez ulicę S. Anny - ia wracatem ad paui  
Oleaschego, zameldowawszy do Inwentarza  
porozekadaci po i p adamo W. icy prekonfuzij  
rownie iak paui Frederyki.

Obaczowad me wtedy P. Oleaschi list paui,  
względu natyżelaci C. Kojek ktora wypłynola  
z summy 62000. zł. iakiby zaplacony na rachunek  
paui - a z ktorey tylko część zapfyznowane  
paui Szembekowi wyliczona, recezywisu kofpota.  
Okazytelisimy oba co zrobic' w tym przypadku  
lecz pokazacie się że tego bez uzeskuietwa samego  
C. Kojek dopiednie nie można On to powinien  
zameldowaci swa prekonfuzij skladajac do Inwentarza  
apfyznawic, niezaplacona 17818 zł. Dobrzeżiti  
Winiem nadto donies' że ztożytem do lego  
Inwentarza dwa papiery powierzone mi przez



Pani, 1<sup>o</sup> Krawczyka, oryginalny o odstąpieniu  
s. p. P<sup>o</sup> Adamowi Chodkowi bracie Pani - p  
6<sup>o</sup> Jedzieju 2<sup>o</sup> Kopye Listu P<sup>o</sup> Adama z dnia  
8. grudnia 1838. w którym żegnaje, że użyczy  
winien JWW Pani Dobrodzi 200 Ryn 87500. W miastu  
tego przesyłam Review Pa Olszkiego na  
Złożeniu tych dowodów, który Pani starannie  
zachować raczy

Bo zdanie tej sprawy - należy mi zawrzeć  
ponawiać wyznaniu głębokiego uszanowania  
z którym nie przestane być na zawsze.

JWW Pani Dobrodzi

najmilszy siostrze

Kraków

6. Marca 1839.

Jr. Wł. Ryk.

11  
- 93 -

À Madame  
Madame la Comtesse Wengierska  
née Czapka Wielopolska

J



Prisługuje negacyjnemu dementu tu na  
drodę lub zawartych po Petrisels  
nie może wyżyć, przyczyną że  
dobrych warunków i tenich tu interes  
Przeistat kilku z nich, aby mu  
wolno było przetrzeć papiery z  
zone "da Clavolitego" w interesie  
powodami. Kierowoltem nato, a refra  
proponuje.

Kierowoltem przeto, twierdzi że wolałoby  
ma zioło wyżyć i z sobą za pewne  
odwiedzić, za tożby wygościł popłanie  
procenta, które wiodą, że i procent  
publiki, należący się, dani przeto, i

wziarcum do wprawy zaproszony będzie  
tak więc i sławę tylko słumnie w dal / by  
negacyja nie było mowa i o mi było  
buziro potrzebne do ostrych kroków.

Łona moja już kraci dzień cietpi na gnie  
i nie wychodzi. / Ona i dzień dzieńku i tak  
naguprzejniny powodani na, trapię Paława  
i tory, i z pracowu polca na lawpe

prawdowy stupa

J. M. K.

9. kwietnia 1839

-95-

1/2  
1/2

1/2

1/2

1/2

1/2



à Madame  
C. Hénault de la Courte  
Mauger's Hall  
me Courte de l'École  
2

Doncure Jwanc ze dzis był u mnie -  
 Heisels i negocjacyja stugo trwai  
 nię mogła po moim ofstatniem  
 ofwiadczeniu. ze ja gotow iestem dać  
 80<sup>m</sup> Ry. Jego propozyycja nię dochodzi  
 tej summy - bo on chciały wiele.  
 Łyskai - a tu nię ma żadney potrzeby  
 wiele kraci. Tak więc rzeczy muszą  
 Łostai do dalszego czasu.

Gdyby kiedy paui chciała te,  
 chonnie porzucić uwaszam o zauria-  
 domienie miż o tej woli. To co  
 Łydowi powiadcziatem dla skropcenia

teraz - gotow iestem i swai poradzic -  
co uprzedzam iecynio dta Siebie, zastaw.  
Wszakze iekaze iare honorarium. Ze  
zadney na robote iediz Koniecznoscia  
ze strony przewidani do ustępowaniow  
summy - a przeto do straty.

Stuga prawdziwy

Jr. Wężyk

15 kwiecień 1839



-94-

mic -

gastrom.

le

ici

aud

À Madame.

Madame Infanteuse Hongroise  
née Cesse Wielopolska

Do odpisie Pań odebranych przez moją żonę, widzę  
 potrzebę oddania słów kilku z mojej strony. Lecz po  
 oboję i cały nasz dom był i jest i będzie pełen  
 szacunku i czci dla Prowdani Dobrodzieli - i tak  
 chociaż sądy, stosunki towarzyskie - to są  
 oddzielne od reszty powziętych wyrażonych uczuć.  
 Nie proponowaliśmy dotąd udziału w skrajnej  
 kłótni bo nie mieliśmy dotąd przekonania  
 żeby takowa była dla Prowdani przychylna -  
 Aż chwili gdy nam o tem zapewniono, nastąpił  
 moją żonę z propozycją. Różniemy mocno  
 że się Prowdani urzędem naszym, a czyli po  
 tej radzie przybyć do nas z daniem Frederyka,  
 czyli będziemy pozostawieni tej obywateli. Co  
 nie ma zmiany mojej gotowości do współpracy  
 dla Prowdani usługi. i tak od dawna powzięty  
 cześć który wszyscy jesteśmy pełni. a co  
 wyrażać zawsze będzie miło temu - który jest

Prowdani Dobrodzieli

najwyższym szanem

L. M. K.

10. Lutego 1840





98

- 99 -

Mr. Madame

Madame de Comtesse Wengierska

nie Comtesse Wielopolska

D

Jasna

Współ

pro

na

Da

i

mu

Wic

i w

pro

ten

i D

ig

adru

w. x

Obc

m. g

a

Jan



1839/40

*Jaśnieściemu panu Moscia Dobrodziemu.*

Wspominając zapewne Pani Schembekowa, o naszej  
 prośbie do Pani, ażebyś była łaskawa przesłać  
 naszej lordce Maryannie swoją Obecność, Zaręczycie.  
 Dotąd nie mogłem tego listownie dopełnić - bo  
 P<sup>ni</sup> Paulowicz doznałszy zawodu w deklamacji powiadom  
 musiał sam wyjechać kornu prokurę prosił do  
 Wiednia się udać i nie było wiadomo kiedy wróci -  
 i czy wróci ze swym sprawunkiem. Wszystko było  
 przygotować - ale Pana młodego nie było. Gdy więc  
 ten dzień o godzinie 8 rano się zjawił - przypieczęt  
 z doniesieniem - że ślub o którym mowa odbyte  
 się we środę to jest w dniu 17 b. m. Jeżeli więc  
 zdrowie Prawdani Dobrodzieli na to pozwoli - upraszam  
 waszycy abyś nam Pani nie odmawiała waszej  
 Obecności i osobistego błogosławieństwa. Gdyż żona  
 moja podziękowała ci z rodziną, Wielopolskich  
 o Pani i była w głębi stroszona że nie może być  
 families dostojnej i tak by nam było miło widzieć  
 ją w ten dzień w naszym gronie. Za co byłabyś  
 jej dozgonnie wdzięczna. Szanowni Gospodzie

Gościelecy, jak zaproszeniu Obojg k Samuz Saweryne  
na ten obrzęd, darowali raerz - że osobno do nich  
nie pisze. Miśk pami się Sawkawa przyrzeczyli aby  
nam nie admawiali swego przybycia - Otego  
ażebniże mićciopliwie - mam honor ponowce  
Zawoże wysnawane uerucia ckei i popanowania  
i hłwem i kóstai.

Now Sam Dobrowski  
naymidesaym Shugz

Dr. H. E. E. E.

Krakow 14. list 1841.

P. S. Gdybym był w możności zauradomienia  
o zaproszenia Jmci Wincentow, bardzo  
byłbym wdzięczny.

eryna

sick

ally

lowana



à Madame  
M<sup>re</sup> LaGaudespe Péngiondes  
ni L<sup>re</sup> Hétopante  
à Rouvière

Jasni Wielmożna Moskwa Dobroditko!

Jako ci Pani nażyła do mnie napisać - i to co mi takomusci-  
 kowada sama Fredericka - przewiadczą nas mocno i o Ję  
 Tashawey dla nas uprzejmoci - i o szczerych życzeniach dla  
 nowej Pary - za co wkręsy do nędzywokej poczuwamy się  
 wdzięczności... Spokojnie się Tomkowicz, który ledwie  
 14. się zawiad / sprawiło - że gdy wszystko było przygo-  
 wane na dzień 16. b. m. - nie mogłem iść o dzień przed  
 odwiec termin ślubu dla stanu wiadomości tashawey  
 i krewnym - a przecież i to mi się nie powiadało. Dissa  
 D. Solulichi - że dopiero dnia 14. odebrał w Bobru  
 moie zaprosiny - że się tyje samej Jurodani Dobroditi  
 ile sobie życzyliśmy, ażeby nażyła przewodniczyć tej  
 uroczystości - tyle poważniwatem ażeby Pani chciała  
 wyruszyć się z miłego jej iścienia w Kosiule  
 bodyle - tym bardziej, że szanowne Ję zdrowie  
 przekładamy nad wszystko. Wszakże tak mi obojętne  
 dla nas Ję błogostawinstwo przyjacieli z należnym  
 hożanowaniem - i dodatny je w powaga nowej

parze iako najdroższą pamiątkę.

Blagostawieństwo ułubne. dopędził dawny mój przyjaciel  
H. Prokadowski w barażalnym kowie. w Anny. przy  
mie nader licznym znajomych i ciekawych zebraniu. Na  
godzinie trzecia po południu. nie była dogadna dla tych  
co lubią ciszę i spokoju i otuchy wawie muszą. Wskaz  
znajdując do tego dzień iasny za najlepszo porę. i iasno  
mnieśmy doświadamy. bardzo z koscioła udamy się. po  
blagostawieństwie do kłniego i skanownego S. Woicewady  
który nie mógł być obecny na ułubie. o godzinie  
8. kikanasie osób z familji. panuy zaproszone  
przez pannę młodą. a kawalerskie p. panna młodą.  
Zebrał się na wieczor który w nie licznem gronie  
shonoryd się ciszo o poręgodnie o godzinie 12 zjuidnaw.

Narajutro państwo młodzi obiadowali u nas  
rodziców także w niewielkiem towarzystwie. a dnia  
drugiego. odwiedziliśmy wspaniałych na nas Tarkawych  
wczoraj to ułub w sobotę mieli wyjechać do domu.



ale od tej chwili gdy się wybierai pojechać - pojechać  
Pau młody - że ma żonę. Skoroś w gratach wyprawnych  
mi pozwoliło mu tak się wybrać, iad wagnął. Rako-  
waniu zabratu całą doboję. W niedziele katolicy nie  
wyjeżdżają - więc kiedy się wykryły udało na obiad do  
Jw Województwa iia który już dla starszej obiadu nie  
iadam - i wresztem dxi dla dobrego skutku - ty llo dxi  
cokolwiek ażebym żył - zabratem się do puera - ażeby  
Jwodami donieść o wszystkim i polecić - siebie - Long  
pauktua młodych - i cały mój dom zey taseu  
na którą zarabiam na przesłanie - i prosie o mię -

Jwodami Dobrodzieli  
naguiżdy i tuz

*[Signature]*

Dani Skucilohi z waz interesuizce  
familijs - przyjechał przed weselny -  
Tombowiczowi - którzy jutro rano  
rzeczywiście iadę do siebie - proszę mię  
abyś ad nich uwiadwad reu Jwodami.

Krakow d. 21. Lut. 1841



à Madame

Madame la Comtesse Wengierska

ou Comtesse Wilkowska

(à Koscience)

Interes wator m miałem honor pisać do Jędrzani  
Dobrodziehi mę jest bynajmniejszy nagły. niech  
Bani w nim działają iak im będzie dogodniej.  
Lecz na przedkoy nastąpi. tym lepiej. Ja byłho  
chciałem się dowiedzieć czy istotaie się należał  
co s. p. Ję bratu a. Małoy Radziwiłłowskoy  
i czy ten dług nie sprzedany komur. w czym  
i teraz uprząm o objaśnienie).

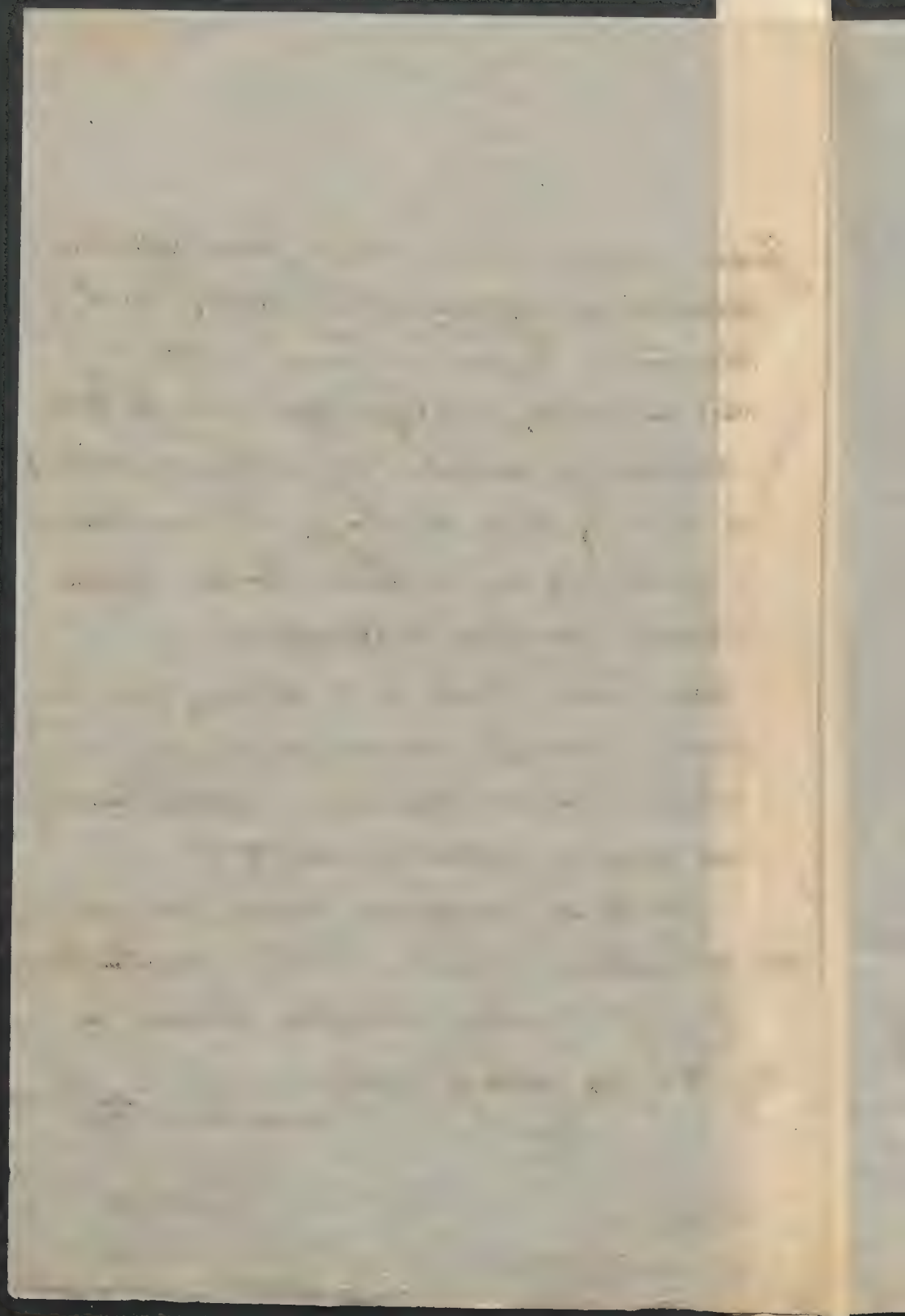
Lona rusia i dzici orule szlachu, za ta kawa  
nauu, pierwpa kawke pierwi wozu na  
w. Lp. i nie ma dofgi lona. pierwpa kawke  
nie, pierwpa kawke pierwi wozu na.

Wolę być ale ciępnąć małą, niż nie rozumieć  
rodzajem długiego wiersza w białej, potwornej, dźwięcznej  
Ela tego i pod tym względem serdecznie na  
dalej jej rozkazy - iako prawdziwy stęga.

Bonellidreata  
21. Lirionada 18

praudivy Luga  
J. n. Weyh





104

- 104 -

à Madame

Madame la Comtesse Węgierska  
née Szepe Wielopolska

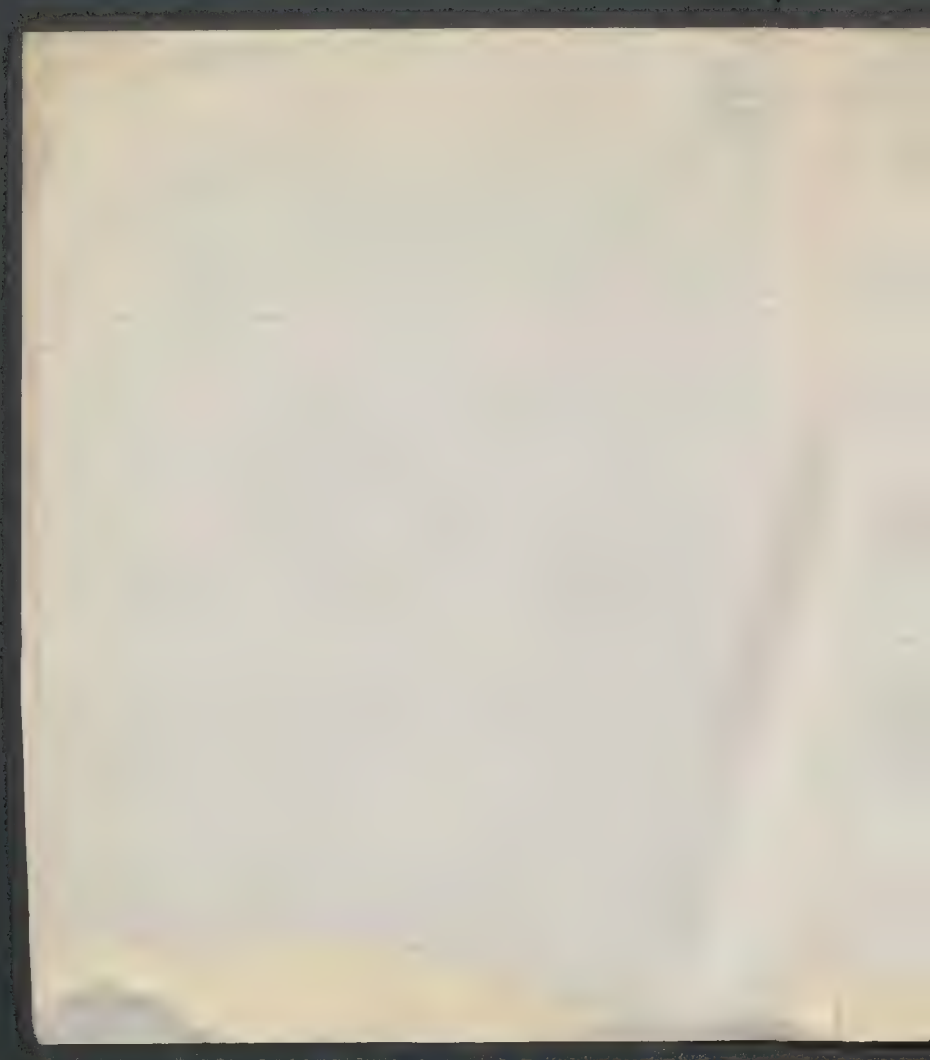


105 Mesochorus malin

- 104 -

C'est un genre de bon genre  
un peu plus grand que les autres  
la couleur est un peu plus  
ce genre est comme les autres  
il est un peu plus grand  
caméras. Les vases ont été  
mis en l'ouvrage. Les vases  
les uns ne sont pas. Les  
vases de la coupe de départ  
pour les vases de la coupe  
de la coupe de la coupe de la coupe  
de la coupe de la coupe de la coupe

Supplément



106

- 105 -



Adelmo, a família  
de guerra

Warszawa d. 28 Stycznia 1825.

Kochana Ciociu!

- 108 -

Przejechałem byś do Krakowa przed nowym rokiem ażeby  
byś przy przeniesieniu się Fryderyki do P. Ledu. Dopiero  
gdy ja tam już zupełnie ulokowaną i oddziałem, wyje-  
chałem z Krakowa do Chrobrza, a z Chrobrza tutaj do War-  
szawy na niektórych interesach. Przez te parę tygo-  
dni poprzedzających umieszczenie Fryderyki u P. Ledu  
zostawała ona według życzenia Cioci u P. Ignacowej, któ-  
reżo życzenie ażeby do skutku doprowadzić miałem do  
przerwy ciężenia wiele przykrych trudności ze strony  
P. Chorążyny i moich Ciotek, które w tej woli Cioci u-  
patriwały dla siebie urąg. Na wszelkie opory m-  
rowałem niemożem, raz dla tego że takie było życe-  
nie Cioci, której wolę względem mojej siostry chęć  
zawrze widzieć najściślej zachowaną, powtórę dla  
tego że tak były przekonujące dla mnie te przy-  
czyny, które Ciocia w liście swoim do mnie wymie-  
niła, to jest że P. Chorążyna bywa bardzo w świecie, a tak  
młodej panience jak moja siostra bywać wszakże nie  
wypada, że zaś także sama zostawać w domu niemo-  
żna, a że u P. Ignacowej w takich przypadkach zo-  
stawać będzie z tamtej szę guwernantką. - Tyle więc

tylko na mnie, przemierzono, iż przeniesienie się Fréderyki do P. Ignacowej nastąpiło parę dniami później niż miało być.

Należem jednak powiedzieć cioci, muszę, iż Fréderyka u P. Ignacowej nie była wcale w ten sposób jak sobie ciocia wyobrażała; nie tylko bowiem gdy P. Ignacowa gdzie wyjeżdżała Fréderyka najczęściej była zostawiana sama w danej sobie stancyjce na 2<sup>im</sup> piętrze do której bez żadnego przedpokoiu zaraz się z sieni wchodziło, ale nawet gdy P. Ignacowa była w domu, Fréderyka dzień cały w tej swojej stancyjce prześiadawała, i tylko w nocy spała z nią w tym pokoiku jakas garderobiana. To wszystko tem mnie bardziej uderzało iż mógłbym być pewien że P. Ignacowej musiałoby być wiać domie zyczenia cioci w tym względzie. Oprócz tego więc że samo przez się mnie to cieszy, iż Fréderyka jest już stale ulokowana, radnie mnie to także i z tego względu, iż już nie jest więcej tam gdzie była tak niedogodnie i niezręcznie cioci nieodpowiednie, lubo gdyby nie to miałbym być z resztą jako brat wrad. Kęs przyczynę zyczenia się iż moja siostra zostawała w tak szanownym i godnym domu jakim jest dom Pa-



stwa Ignaców.

Pani Ignacowej otrzymałem według rozporządzenia Cici piątą roczną ratę za Fryderykę. Pani Ciciu przypadałać, lecz na tę ratę otrzymałem nie 450 Rtp. lecz 700 Rtp. i pisałem do Pani Ignacowej, że kiedy teraz mogę dać całą kwotę i tak za Fryderykę wypada, to Cici niechaj czynić ambaras. I że dopiero wtenczas proszę bym Cici o tę pomoc którą Cicia Waskawa była okazywać, gdyż bym przypadkiem kiedy niebył w stanie tożemia ile potrzebna na moją siostrę. Przypomina sobie Kochana Cicia iż pisałem Cici że co Cicia wyłożyła na moją siostrę, uważać będę za jeden z najwęższych moich obowiązków który będę się starał oddać i tak tylko będę mógł. - Gdyż to co z pewnością na siostrę mogłoby być na zażycie Cici i Cici Wincentowej w kwocie 50 fl. rocznie oznaczył, wziąłem minimum abyśmy zawodu nie zrobili. Dziękuję Bogu że z tego Tasi mam teraz przeliczyć wszystko co na moją siostrę w tym momencie potrzeba, i że gdy Kochana Cicia widziła mi tego co jest droższe od wszystkiego, to jest opieki mojej i nadzoru nad edukacją mojej siostry, niepotrzebuję Cici czynić ambarasa.

względem pieniądze.

Oprocz tych 900 Rdp. które P. Ignacowej na Fryderykę dałem  
zostawiłem jeszcze Fryderykę na wszystkie potrzeby  
dla niej sprawunki i na podróżne wydatki. Niepomyślnie  
iż więc co się ta znaczy iż mi Fryderyka donosi, że P.  
Ignacowa posprawiła jej wszystko co jej było potrze-  
bne i że jej młówa żelaz nie niewydawała z tych  
pieniędzy które ja jej na expens zostawiłem. Albo  
P. Ignacowa te sprawunki porobiła z tych 450 Rdp.  
które jej ciocia dała, albo też porobiła je z tych  
900 Rdp. które ja jej zostawiłem. Jeżeli z pienią-  
dzy cioci, to niepotrzebnie, bo ja zostawiłem Frydery-  
ce na wszystko co jej potrzeba, i prosilem P. Ignac-  
owej ażeby zachowała te 450 Rdp. co jej ciocia da-  
ła, dla zwrócenia ich cioci gdy ciocia przyjdzie. W  
tym razie nie rozumiem dla czego P. Ignacowa chce  
cioci robić ambaras względem mojej siostry, które-  
go ja robić nie chcę. Jeżeli zaś P. Ignacowa poro-  
biła te sprawunki z tych 900 Rdp. które ja jej  
wręczyłem, to widac że tylko za jeden kwartał  
Pani Leoni zapłaciła, ja zaś te 900 Rdp. dałem  
w tem rozumieniu, że jej się płaci za pół roku



z góry, i jeżeli się już kwartalnie tylko pdać tobym  
 rad mieć sobie zwrócone te 450 złp. które tam w  
 tym razie niepotrzebnie leżą: jakby znowu przyja-  
 dało kwartalne zapdać tobym i utenowas dać to-  
 ma bardzo i ja się przekonuję że pieniądze nie  
 powinny nigdy proznować. Tych 450 złp. mogł-  
 bym teraz bardzo pożytecznie użyć. - W każdym  
 razie jest to niepotrzebnym zababamuceniem, i pi-  
 szę Trędycie żeby wydane przez P. Ignacową na  
 sprawunki pieniądze zaraz jej zwrócić z tych któ-  
 re ja jej na expens zofawilem. - Przy tej okazji  
 upraszam Cioci, jeżeli Ciocia teraz gdy Fryderyka jest  
 już stale umieszczoną, wcale nie innych osób wply-  
 wy do edukacji i interesów Fryderyki odsuwać  
 waczyla, bo gdzie jest większa kłótnia robiających  
 niż interes wymaga, tam zwykle bywa zabab-  
 amucenie. Przez ten czas od śmierci Maryi było  
 już osób różnych do Fryderyki ustawić nie wda-  
 wało, że mnie, gdybym był na jej miejscu, wzięły  
 się podobno w głowie z tego kręcio. Oprócz Cioci  
 i mnie, sądzę że niepotrzeba żeby się kto więcej  
 wdawał. W szczególności zaś chciałbym żeby spra-



wunki takie nieprzez obce osoby robione były, a to dla Piszcz  
tego chciałem ja mógł dokładnie wiedzieć jakie są  
oprócz tych 100 zł dla P. domu, konieczne dla Fréderyki  
wydatki, i chciałem mógł później użyć sobie cało-  
roczny budżet na nią. Oprócz tego otwarcie cioci  
wyznam że dla P. Ignacowej nie chciałem mieć żadnych  
obligacji za przysługi siostrze mojej robione, je-  
nieważ P. Ignacowa przez ten swój względem mnie  
wyrażnie jak mi się zdać, chce mi dać do rozu-  
mienia, że nadalę być ze mną, jak najdalej. Nigdy  
w przykrości nie byłam w położeniu jakiego wzglę-  
dem P. Ignacowej jak przez ten czas kiedy Frédery-  
ka była u niej: lubo u Fréderyki na gorze wciąż  
bywałam. Tak że P. Ignacowa o tem nawet nie  
wiedziała, jednak byłam się miał za niegrze-  
sznego gdybym, bywałam u Fréderyki, nie byłam tam  
czasem bywałam z wizytą u Pani tego domu w  
którym Fréderyka zostawała. P. Ignacowa przys-  
mowała mnie zawsze z umyślnie przybraną  
i przymuszoną suchością i oziębłością. Będę bar-  
dzo content nie być przymuszonym odwiedzać tych  
którzy mnie nie chcą.

-178- 110

Da Pisze ja do P. Ledu azeby wzięta da Fryderyki króć zawa-  
Metra muzyki; a skoro Hortensya przyjedzie azeby obie  
wzajem braty lekkie rysunkow i angielskiego ięzyka.  
Niechay Ciocia bydzie Vaskawa powiedziec P. Ledu  
azeby Fryderyce statę iakę godzinę naannaczeła  
w Kto'reyby sobie po wstaku czytać mogła azeby nie  
zapomniata co umie

2 Alfredem, który jest tutaj w Szkole podchorążych, wi-  
dzię się: znalazłem go daleko lepiej niż się spo-  
dziewam. Bardzo to dla niego jest dobrze że z pud-  
ku gdzie był otoczony prostemi i odziernami, do-  
stał się tutaj między młodych ludzi przecie-  
mniey więcej iakiegó edukacyę mających.

Moje interesa powoli przecie postępują przy Bostky  
Pomoocy; przekonatem się tutaj że w Strachy wie-  
rzyć nie trzeba. Zanim moje interesa rozpoznatem  
wdawały mi się bardzo złe, da tegożżem się wnad  
dopiero z powiesci osób które o nich złe mia-  
ły wyobrażenie.

Tutaj w Warszawie chęć iessze kilka dni zabawić.  
Robię na wszystkie strony znaćmości. Bywam czę-  
sto u Kasztelanowej Potanieckiej która Ciocę bardzo  
kocha.



Prosiłbym Cioci żeby Ciocia teraz zaraz nie mówiła o tem  
że ja tylko sam na Fryderykę będę tożyt. mogłyby  
się znaleźć osoby które tak przez to że Ciocia  
na nią tożyc nie będzie, jak i cesarz baronia  
przez to że ja na nią tożyc będę sam, mniema-  
łyby się być uprowadzonymi do wdawania się  
do niej, czego ja przyjąć nie chcę i przy-  
czynę takiej nieważności. Miałbym więc nowe  
niechętności do rozprzeczania: lepiej będzie nie  
uważać stosunek między Ciocią i Fryderyką, jaki  
odtąd być powinien, umocnić. Jakaś o tem że ja  
sam na Fryderykę tożyc będę nikt nie wie ode-  
mnie; P. Ignacowa, wyrozumiały, czy ta koma  
powiedziała o tem, nie wiem. - Proszę Cioci przy-  
jąć wyraz mego uznanowania i wdzięczności

Przywieszany

Alexander Włodkowski

Przed chwilą byłem u mnie na moment Alfred.  
Razem z Ciocią całuję.



Chrob. 2. 20. Par. 827.

- 142 -

Kochana Ciociu

Gdy Ciocia była Tarkowa dopomógł nam  
w teory tak dla nas warney, w wyka-  
leniu dla Bolesława. Czułem, że co  
Ciocia i takna, mocny! Dziękujemy, wzię i za  
tę cionę list który serce do go-  
jusz, ośmiem się na rze Cioci przesła-  
- przysięż! Mu nie wyrzeka Jego wa-  
runki, a nawet i go-  
wrote, przysięż! Do teory które  
u Państwa Ignacow wzięt był na sie-  
bie dodaj! Cierne naukę języka ni-  
emieckiego, z rastreniem jednak, że  
gdyby, niemiędzy przypadkiem go  
niemiecki, niebył w stanie tego są-  
żę, niema narz uktac by! Uwierz

Wielopole 27

za nerwany. Sądzę więc że niekroci trudno  
i z upragnieniem przybycia Jego wy-  
glądał bzdurny w Wostrawie.

Ja tu teraz jestem dla wyprawienia  
mojej do Wostrawy. D. 25 b.m. iadę po-  
moż dom, wóstrzy, Bolesławu do cła-  
kurym, z Kęd bzdurny prosto do Was-  
trawy.

Jestem z prawdziwym uszanowaniem  
Cię przypięzany w Szwecji.  
A. Wielopolski.

112

- 173 -

112

112

112

112

112

112

112

112



To o Lem

By  
in  
loc  
int  
me  
typ  
diag  
ne  
dy  
ne  
o n  
pre  
him  
ze  
nu  
an  
un  
soc  
cry  
no

413

Książ W. Miodów 2.21. Lutego 1835.

- 144 -

Kochana Lecco,

Bzdy są i tak at miś puffed tak aleyu,  
iż mógł udeś do tywa stowu do zjorei  
laci, i zedług stabej moiej moznosci byj wby  
interesant pomoczny: dobre bdyje iż spól.  
ni ustanowimy iż i nęd pędara i nęd ca  
tyu stancem byt interesan z ty dok badna.  
ścię i dayraterya iakież nymagai waz neri  
nery i stoty na które gnez powstakę nica  
chybni narazem byjmy wstali.

Na grawurekweru laci nawałpitem z bez  
nystuchaciu Bolesława nypowezmie laci  
o nim wyobrazenia ktore tak mi ty wdaawo  
piewom sporobowi myslenia iaki dokad w  
nim matus, ktorey to o nim gziem nypora  
zumiem z ydaurkuzo wsta paurtat,  
niedawato mi ty wolue wstali.

Yzeli Komornik ziedra iuz wciel wdz  
ai pierze i rozporzcia inwentara, co nawa.  
umiein aly by, mozto, tedy nieuren orylian  
doba aly to w nawa nicobemaci rozpo.  
orynan byto? —

Hasakiewiczow pod dnem wiersu 14.6.42  
nawstatem podam bytymaczyn do laci

wraz z dwoma oryginalnymi dokumentami  
niemcem wiadomości o tym go to darto, doku-  
menta ten pominięto i tak nieychliż chiał  
być mić swołone.

Nurken, ciocia nasz latyżleciei Kethaari  
cruci arely albo kopię wykazu stęgoń prz  
P. Mateckiego łoci podanego, mi nadetat, albo  
kij prz ninieyż okazyg oryginal, z którego  
ia kopię wygotowawny, swołitbyu go. Ten  
mi te potrubu do zapetnecy tego obznaiu  
mieniu aj z interesami.

Wyprawa nam latyżle mić ekstrakt tabular  
z dywanu który mi udo stęgoń hi potebny  
wykazem Mateckiego w ogólny kłho sumie  
obrytek, w niezbyt obiaśni. Maq go mo  
zi w dywan, i tak mi, wypradatoły aby Ro  
jek zezgnat go z dwoma.

Przygotowaniu kłhi wrzethi zawratu  
potrubem byi sądy aby czynai nana w  
dywan ten gładziej postępowata.

Mora dnu maq coru lejny: ustiednak  
uniera ordabwina na statku. P. Wolffro-  
dy nateu okuiz prepisnie. Druce zdrowe  
Wdypay, wraz z P. Potocky, ukłony terdeg-  
ne i urawnoważenie łoci rasy tamy  
Przyjiznawg synowice  
Alrelyco loki lud



atque dicit utique, rursus Avem praeteri Avem  
Johann. Wincelawey.

chias

haer:

res

albo

starego

go. Ref

uis

bulas

myth

onia

go mo

ly Ro

ratu

ro

Snak

ffroo

one

rdag

re

lech



Lubo biedny Lampov samono sui wypadł  
 z Łaski a dis podobno nawet z pamiątki  
 precieu qua quiescent Parisu dżięz  
 qua przywizany do Parisu swoieg stęgo  
 Interessa Jęz ma rację na pilnym  
 oku wprędy z wstęzie. Zwerbował młode  
 Pariałko w asobie młodego Pana We-  
 gierskiego. Odprawił on z nim podróż  
 z waszawy do Paryża, z małarł w nim  
 dobre serce, dobry rozum, dobre skłonności  
 nadewszystko zaś niemiernie ięst. dęty  
 na weyrenie беру dętych czarnych, pie-  
 kęch, łaskich, pniei kaisych. Niekę  
 dżięz na racy przyię z praktowai Łaskawie  
 niek racy wspanieli dafem nadwego  
 stęgo, który nie niepraznie jęst widri ci  
 Łę tak singliwy, jęst ztylu ztylu nęgęwybor.  
 niegętych prymiotow godn ięst byi nieo.  
 Przed Panem z Bogiem moim LAM. O padam  
 na twarz, Cesi serdecnie kłaniam.

z Paryża 15 czerwca      Lampov.  
 1844.





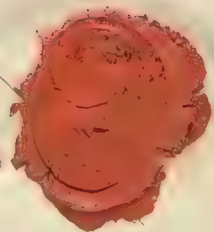
4 116

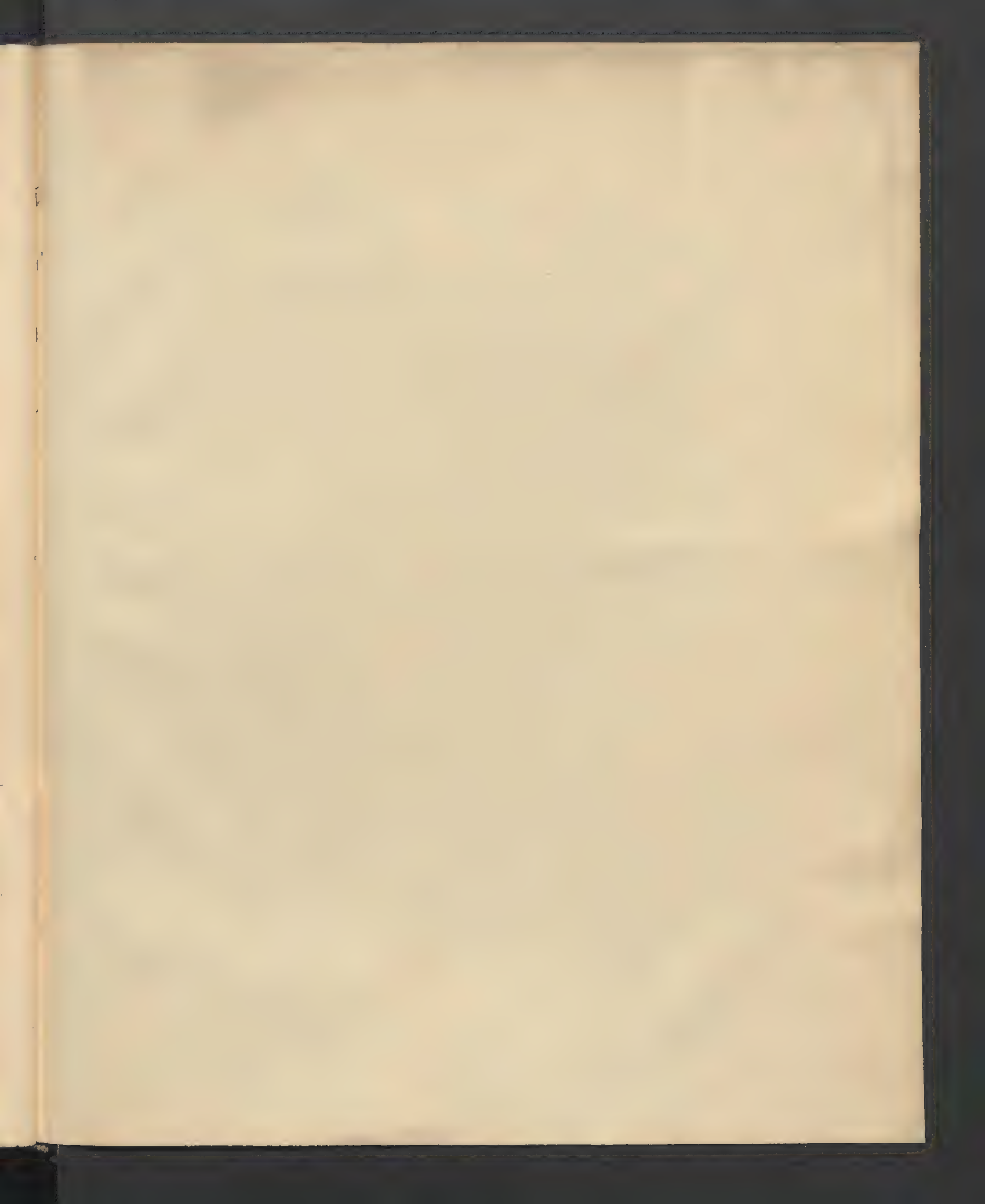




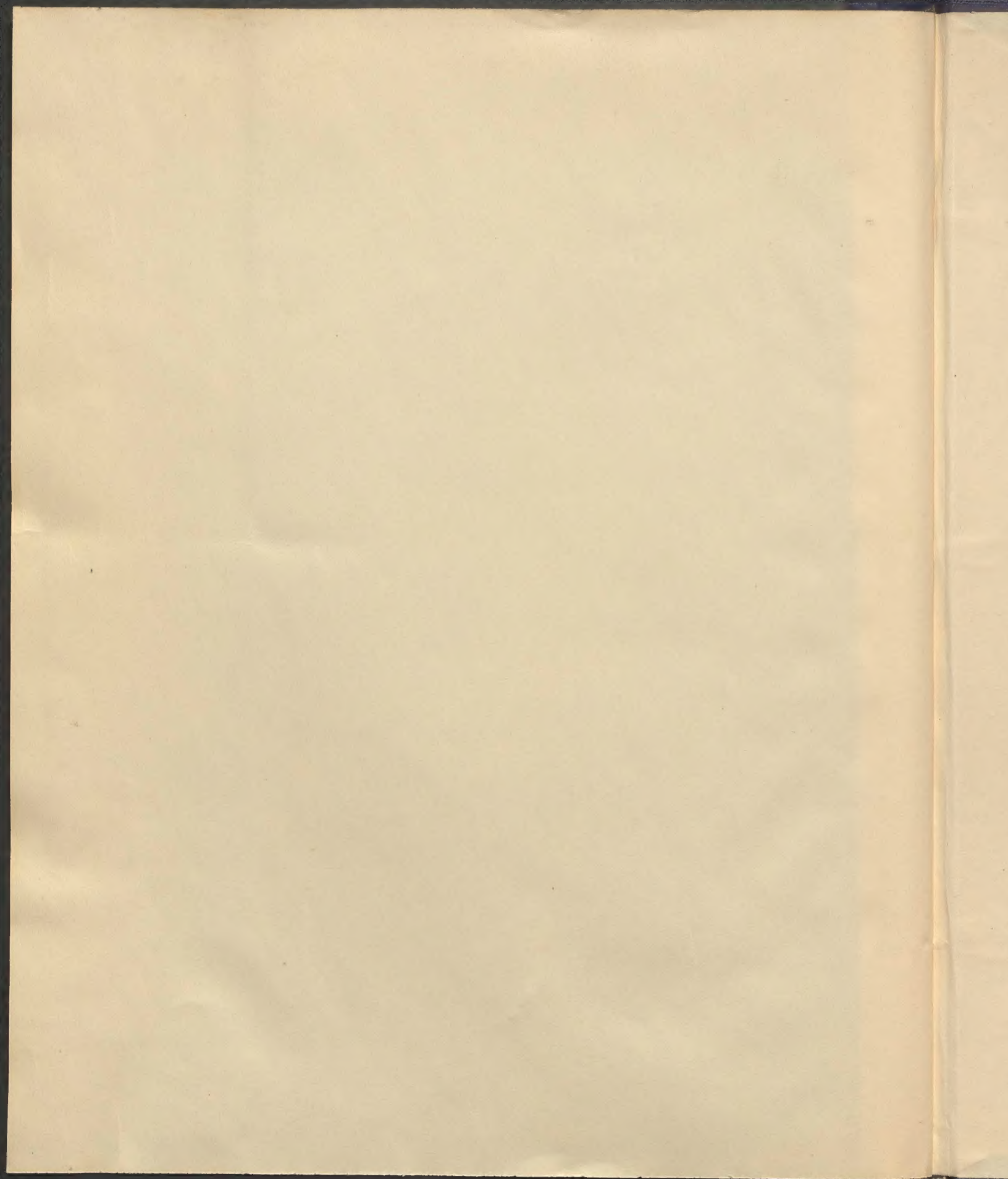
A Son Altesse Sérénissime  
Madame la Princesse de Wurtemberg  
née Princesse Czartoryska

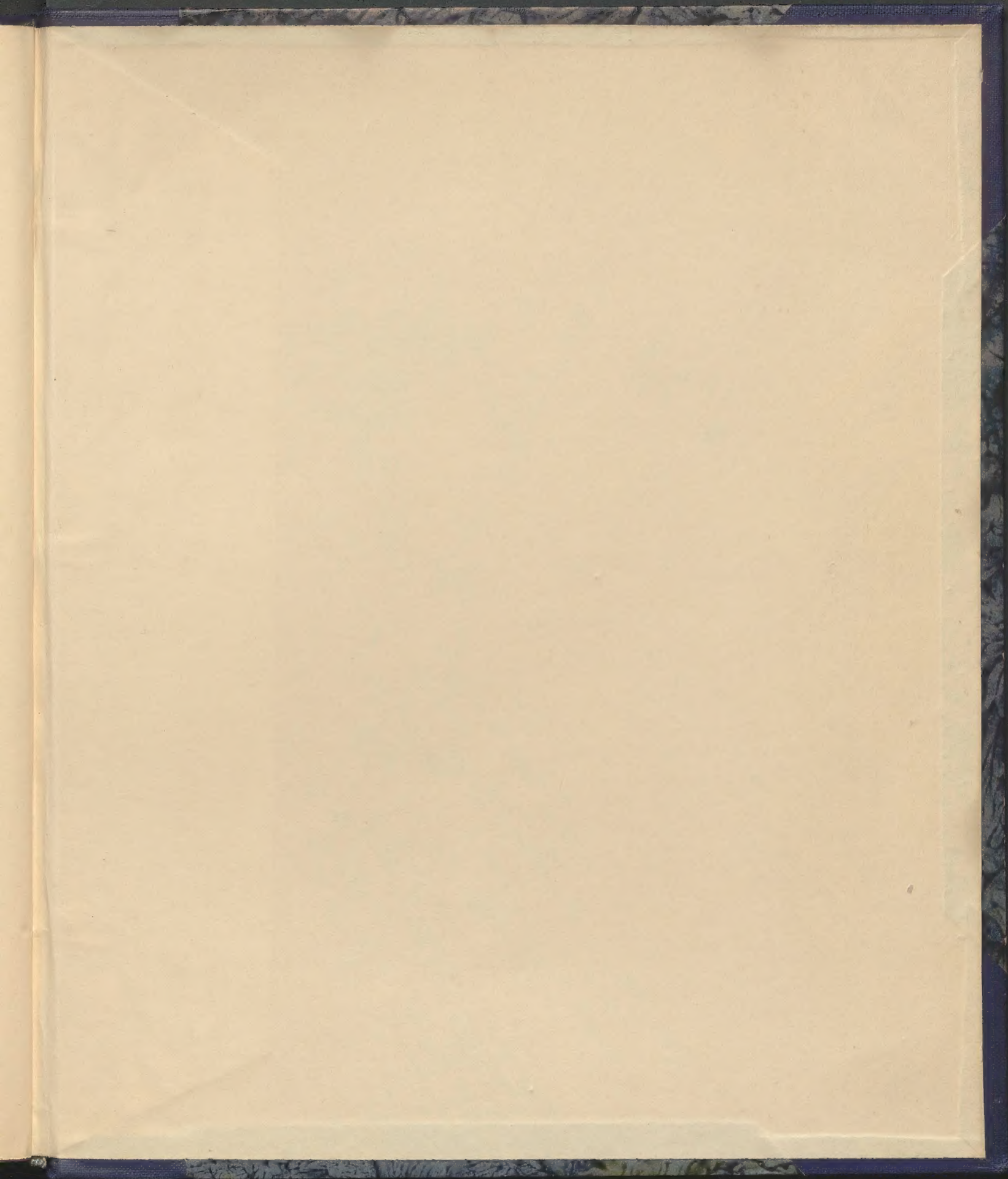
à Vienne

















5624

III